

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **51 (1933)**

Heft 254

PDF erstellt am: **12.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern  
Montag, 30. Oktober  
1933

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Lundi, 30 octobre  
1933

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

Ll. Jahrgang — L<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

**Monatsbeilage**  
Die Volkswirtschaft

**Supplément mensuel**  
LA VIE ÉCONOMIQUE

**Supplemento mensile**  
Rapport économique

N<sup>o</sup> 254

**Redaktion und Administration:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.33, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regel: Publicitas A. G. — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgepöhlte Kolonellezeile (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et administration:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,  
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.33; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Règle des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N<sup>o</sup> 254

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handels-  
register. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handels-  
marken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di com-  
mercio. / Baukontor Bern A. G. / Elektrische Bahn Brunnen-Morschach-Axenstein. /  
Compagnie du chemin de fer de Martigny au Châtelard. / Compagnie du chemin de fer  
Territet-Mont-Fleuril. / Bilanzen von Aktiengesellschaften. — Bilans de sociétés an-  
onymes. — Bilanci di società anonime.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Aufruf an die gewerbmässigen Hersteller von Zigaretten. — Avis aux fabricants  
de cigarettes. — Avviso ai produttori industriali di sigarette. / Handelsreisende. —  
Voyageurs du commerce. / France: Importation de sucre. / Venezuela: Zölle. /  
Schweizerischer Geldmarkt. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service inter-  
national des virements postaux.

### Ämlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Durch Beschluss der IV. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich  
vom 5. Oktober 1933 wurde der Aufruf nachfolgenden Schuldbriefes: Schuld-  
brief für Fr. 7000, Grundprotokoll Octwil a. See, Bd. 5, Seite 173/176, d. d.  
27. Februar 1917; Schuldner: Karl Neuenschwander; Gläubiger: Inhaber, be-  
willigt. Jedermann, der über das Schicksal des Schuldbriefes Auskunft geben  
kann, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist von heute an auf der Be-  
zirksamtskanzlei Meilen zu melden, ansonst der Schuldbrief als kraftlos  
erklärt würde. (W 4913)

Meilen, den 28. Oktober 1933.

Im Namen des Bezirksamtes:  
Der Gerichtsschreiber: Dr. J. Fehlmann.

In der Hinterlassenschaft des Maria Gröbli, Pfandacher, Emmetten,  
werden vermisst:

- Zwei Güten auf vorder Burch, Emmetten, Grundbuch Nr. 257:  
Wert Fr. 257.14, kein Vorgang, Datum 1719;  
» » 171.14, Vorgang Fr. 934.27, Datum 1845.
- Zwei Güten auf hinter Kapellhostatt, Emmetten, Grundbuch Nr. 123:  
Wert Fr. 214.28, Vorgang Fr. 2048.47, Datum 1736;  
» » 214.28, » » 2262.75, » » 1736.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden hiermit aufgefordert, dieselben  
unter Annullierung ihrer Rechtsansprüche innert Jahresfrist der Notariats-  
kanzlei Nidwalden in Stans vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung aus-  
gesprochen wird. (W 4801)

Stans, den 21. Oktober 1933.

Die Obergerichtskommission Nidwalden.

Le Juge d'instruction pour l'arrondissement de Sion somme le détenteur  
inconnu du Bon de caisse n<sup>o</sup> 89 de la Banque cantonale du Valais, de fr. 5000  
au 5 %, délivré à M. Camille Rosset, à Saxon, le 22 août 1925, avec feuille  
de coupons attachée, comprenant le coupon au 22 août 1926 et suivants, de  
produire ce titre au greffe du Tribunal de Sion, dans le délai de trois ans dès  
la première publication du présent avis dans la Feuille officielle suisse du  
commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 4791)

Sion, le 25 octobre 1933.

Le Juge d'instruction:  
A. Sidler.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Am 20. September 1932 (Schweizerisches Handelsamtsblatt 1932 Nrn. 228,  
234 und 240, sowie Amtsblatt des Kantons Glarus 1932 Nrn. 40, 41 und 42)  
sind als vermisst aufgerufen worden:

a) Fr. 5000. —, Nr. 794 des Pfandprotokolls Rüti vom 20. Dezember 1906,  
I. Rang,

für die Glarner Kantonalbank in Glarus, haftend auf dem Heimwesen  
Nr. 419 des Grundbuches Rüti der Frau Elise Louise Stauber, Hötelière, in  
Braunwald.

b) Fr. 2500. —, Tagebuch Nr. 494 vom 28. Mai 1914, 3. Rang, Vorgang  
Fr. 3500. — an zwei Titeln,

für Witwe Margareth Zimmermann geb. Zimmermann, in Schwändi, haftend  
auf dem Heimwesen Nr. 5 des Grundbuches Schwändi des Johannes Schiesser,  
Caspar, Drucker, in Schwändi.

Diese Pfandtitel sind innerhalb der aberaumten Frist nicht vorgewiesen  
worden, sie werden daher kraftlos erklärt. Das Grundbuchamt wird ermäch-  
tigt, diese Pfandtitel zu löschen. (W 490)

Glarus, den 25. Oktober 1933.

Der Zivilgerichtspräsident des Kantons Glarus:  
Dr. D. Streiff.

Le 27 octobre 1933, j'ai prononcé l'annulation du corps de deux obliga-  
tions: Ville de Lausanne, 3 %, 1897, au porteur, nos 7670 et 7671, de fr. 500  
chaque. (W 492)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne.

### Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1933. 25. Oktober. Unter der Firma A.-G. für Handel und Export  
(S. A. pour commerce et exportation) (Ltd. Co. for trade and export) hat sich,  
mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer am 17. August 1933 eine  
Aktiengesellschaft gebildet. Zweck der Gesellschaft ist der Kommissions-  
verkauf von Waren aller Art, sowie die Finanzierung von Exportgeschäften.  
Das Aktienkapital beträgt Fr. 2000 und ist eingeteilt in 20 auf den Namen  
lautende Aktien von je Fr. 100. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das  
Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus einem Mitglied bestehende Ver-  
waltungsrat bezeichnet diejenigen Personen, welche neben ihm die rechts-  
verbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen oder deren Firma per  
Prokura zu zeichnen berechtigt sind. Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift  
ist Maximilian Kahn, Privatier, von Horw (Luzern), in Zürich: Einzelpro-  
kura ist erteilt an Jehudo-Ar'ej Schliomovitch, staatenlos, in Paris. Ge-  
schäftslokal: Weinbergstrasse 85, Zürich 6.

25. Oktober. Unter der Firma Handels- & Kommissions-A.-G. hat sich,  
mit Sitz in Zürich, am 23. Oktober 1933 auf unbeschränkte Dauer eine  
Aktiengesellschaft gebildet zwecks Durchführung von Handels- und Kom-  
missionsgeschäften aller Art. Die Gesellschaft kann sich auch an Unter-  
nehmen verwandter Branchen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 20,000,  
eingeteilt in 20 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000.  
Als offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische  
Handelsamtsblatt bestimmt. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Ver-  
waltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen. Die Verwaltungsratsmit-  
glieder führen Kollektivunterschrift zu zweien. Besteht der Verwaltung-  
srat aus nur einer Person, so führt diese Einzelunterschrift. Der Verwaltung-  
srat kann auch Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen; er setzt dies-  
falls Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzel-  
unterschrift ist zurzeit Ernst Trog, Kaufmann, von Olten, in Zürich. Ge-  
schäftslokal: Uraniastrasse 40, Zürich 1 (eigenes Bureau).

Handelsagentur, Kommissionsgeschäfte. — 25. Oktober. «Luchs-  
singer's Handelsgesellschaft», Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Amster-  
dam und Filiale in Zürich unter der Firma Luchsinger's Handelsgesellschaft  
Amsterdam, Filiale Zürich (S. H. A. B. Nr. 10 vom 13. Januar 1933, Seite  
98). Caspar Luchsinger ist infolge Todes aus dem Aufsichtsrat dieser Aktien-  
gesellschaft ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Präsident des  
Aufsichtsrates mit Einzelunterschrift ist das bisherige Mitglied Fridolin  
Heinrich Luchsinger, in Ymuiden, und neu wurde in den Aufsichtsrat eben-  
falls mit Einzelunterschrift gewählt Ernst Gust. L. Luchsinger, Dipl. Ing.,  
von Glarus, in Zürich.

25. Oktober. Mercedes-Benz-Automobil-Aktiengesellschaft, in Zürich  
(S. H. A. B. Nr. 43 vom 23. Februar 1931, Seite 374). Die Prokura des Karl  
Stadler ist erloschen.

Damenwäsche. — 25. Oktober. Die Genossenschaft Gloria-Ateliers,  
in Zürich (S. H. A. B. Nr. 230 vom 2. Oktober 1933, Seite 2298), Herstellung  
von feiner Damenwäsche; hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Rennweg 56,  
Zürich 1.

25. Oktober. Allgemeiner Konsumverein Pfäffikon und Umgebung, in  
Pfäffikon (S. H. A. B. Nr. 176 vom 30. Juli 1928, Seite 1486). Der Präsident  
Jakob Müller ist nunmehr Bürger von Pfäffikon (Zürich).

Buchhandlung. — 25. Oktober. Die Inhaberin der Firma Sofie  
Launer, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 16 vom 22. Januar 1931, Seite 137),  
akademische Buchhandlung und Antiquariat, ist nunmehr Bürgerin von  
Zürich.

25. Oktober. Goldleiten-Fabrik, Aktiengesellschaft, vormals Schwarzer  
& Cie. A.-G., in Niederglatt (S. H. A. B. Nr. 49 vom 28. Februar 1928, Seite  
383). Die Verwaltungsratsmitglieder Carl Annen und Hans Leemann, sowie  
der Prokurist Heinrich Bräm wohnen nunmehr in Niederglatt.

Weinbau, Weinhandel. — 25. Oktober. Inhaber der Firma Ernst  
Ryffel-Stoll, in Uerikon-Stäfa, ist Ernst Ryffel-Stoll, von Stäfa, in Uerikon-  
Stäfa. Weinbau und Weinhandlung. Uerikon, bei der Station.

Feingewebe. — 25. Oktober. Inhaberin der Firma Willhalm, in  
Rüschlikon, ist Lina Willhalm geb. Hcnauer, von Wattwil (St. Gallen), in  
Rüschlikon. Der Ehemann hat im Sinne von Art. 167 Z. G. B. der Eintragung  
zugestimmt. Handel und Vertretungen in Feingeweben. Seestrasse 107.

Restaurant. — 25. Oktober. Eintragung von Amtes wegen, verfügt  
durch den Registerführer gemäss Art. 26, Abs. 2, der Handelsregisterver-  
ordnung vom 6. Mai 1890:

Inhaberin der Firma **Julia Ottiker**, in Zürich 6, ist Julia Lina Ottiker geb. Loriot, von Zürich, in Zürich 6. Restaurationsbetrieb. Kyburgstrasse 28, z. Kyburgerhof.

Restaurant. — 25. Oktober. Die Firma **Frau Laura Brüttsch**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 276 vom 25. November 1926, Seite 2063), Betrieb des Restaurants «Hallauer Weinstube», ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Weinhandel. — 25. Oktober. Die Firma **Hch. Fischer**, in Dietikon (S. H. A. B. Nr. 70 vom 15. Mai 1883, Seite 557), Weinhandlung, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Badezusatz, kosmetische Erzeugnisse, Wäsche usw. — 25. Oktober. Die Firma **K. & E. Hermann**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 126 vom 1. Juni 1933, Seite 1318), Fabrikation und Vertrieb von Badezusatz und kosmetischen Erzeugnissen, Vertretungen aller Art, Fabrikation und Vertrieb von Herren- und Damenwäsche, Gesellschafter: Karl Hermann und Emma Hermann, ist infolge Aufgabe des Geschäftes und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

Stickerien. — 25. Oktober. Die Firma **Wixler & Cie.**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 35 vom 12. Februar 1932, Seite 362), Handstickereifabrikation, Gesellschafter: Simon Wixler-Brunschwig und Gaston Wixler, ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

Lebensmittel-Spezialitäten. — 26. Oktober. Die Firma **Paul Bregenzer**, in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 239 vom 12. Oktober 1932, Seite 2397), Handel in Spezialitäten der Lebensmittelbranche, hat den Sitz nach Gossau (St. Gallen), verlegt, wo sie seit 5. Oktober 1933 eingetragen ist (S. H. A. B. Nr. 237 vom 10. Oktober 1933, Seite 2370). Die Firma wird daher im hierwärtigen Handelsregister gelöscht.

Immobilien-Genossenschaft. — 26. Oktober. **Genossenschaft Birkenhof**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 236 vom 9. Oktober 1933, Seite 2362). Dr. Titus Vasella ist aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Vorstand gewählt Dr. Otto Peyer, Rechtsanwalt, von Willisau-Stadt (Luzern), in Zürich. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Bahnhofstrasse 40, in Zürich 1 (bei Dr. O. Peyer).

Graugussherstellung usw. — 26. Oktober. **H. Koch Aktiengesellschaft**, in Dietikon (S. H. A. B. Nr. 84 vom 10. April 1933, Seite 874), Herstellung von Grauguss und Metallguss usw. Dr. Hans Müri ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied Ing. Hans Koch wohnt nun in Strassburg.

Wäsche, Bonneterie, Haushaltsartikel. — 26. Oktober. Die Firma **Marjam Tarschisch**, in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 291 vom 12. Dezember 1932, Seite 2897), Handel in Wäsche, Bonneterie und Haushaltsartikeln, hat ihr Domizil und Geschäftslokal verlegt nach Zürich 1, Limmatquai 94 (Rudolf Mosse Haus).

Holzhandlung. — 26. Oktober. **Fuchs & Co.**, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 115 vom 20. Mai 1926, Seite 914), Holzhandlung. Die Kommanditeinlage von Wwe. Albertine Fuchs-Treichler wurde von Fr. 15,000 auf Fr. 1000 reduziert.

26. Oktober. Die **Maschinenfabrik Schweiter A.-G.**, in Horgen (S. H. A. B. Nr. 5 vom 7. Januar 1928, Seite 27), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Horgen-Oberdorf, beim Bahnhof.

Elektrische Apparate, Radio usw. — 26. Oktober. Inhaber der Firma **Heinrich Meyer-Kürsteiner**, in Zürich 7, ist Heinrich Hermann Meyer-Kürsteiner, von Birmensdorf, in Zürich 7. Die Firma erteilt Einzelprokura an Martha Meyer geb. Kürsteiner, von Birmensdorf, in Zürich. Handel in elektrischen Apparaten, Radio und Zubehör. Hedwigstrasse 2.

Chemische Produkte. — 26. Oktober. Inhaber der Firma **Jakob Breiter**, in Zürich 3, ist Jakob Breiter-Rüsch, von Kilchberg (Zürich), in Zürich 3. Handel in chemischen Produkten. Aemtlerstrasse 152.

Photochemigraphie. — 26. Oktober. Inhaber der Firma **Ernst Doelker**, in Zürich 4, ist Ernst Doelker, jun., von Zürich, in Zürich 1. Photochemigraphie. Militärstrasse 46.

Haushaltungsartikel. — 26. Oktober. Inhaberin der Firma **Elise Ott-Dürr**, in Wiesendangen, ist Elise Ott geb. Dürr, von Winterthur, in Wiesendangen. Handel in Haushaltsartikeln. Steinegg.

Hotel, Restaurant. — 26. Oktober. Inhaber der Firma **Friedrich Pfenninger**, in Meilen, ist Friedrich Pfenninger, von Wald (Zürich), in Meilen. Hotel- und Restaurationsbetrieb. Zum Löwen.

Photochemigraphie. — 26. Oktober. Die Firma **Ernst Doelker**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 181 vom 1. August 1918, Seite 1249), Photochemigraphie, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Papier und Papeteriewaren. — 26. Oktober. Der Inhaber der bisher im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragenen Firma **Hans Forrer**, mit Sitz in Rorschach, Hans Forrer, von Winterthur (S. H. A. B. Nr. 116 vom 22. Mai 1929, Seite 1044), hat den persönlichen Wohnort und das Geschäftsdomizil nach Seebach verlegt. En gros-Vertrieb von Papier, Papierartikeln und Papeteriewaren. Geschäftslokal: Schaffhauserstrasse 417, Seebach.

Blechballage. — 26. Oktober. Die Firma **Adolf Sauter**, in Wallisellen (S. H. A. B. Nr. 158 vom 10. Juli 1930, Seite 1466), Blechballagefabrik, wird infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht.

26. Oktober. Unter der Firma «**Agwa**» **Aktiengesellschaft für Warenhandel** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 23. Oktober 1933 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Kauf und Verkauf von Waren jeder Art auf eigene oder fremde Rechnung; die Uebernahme von Vertretungen und die Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 20 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern; er vertritt die Gesellschaft nach aussen. Die Verwaltungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien. Besteht der Verwaltungsrat aus nur einer Person, so führt diese Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat kann auch Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen; er setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Kurt Näf, Kaufmann, von Meilen, in Zürich. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 110, Zürich 1 (eigenes Bureau).

## Bern — Berne — Berna

### Bureau Aarwangen

**Wollo, Handarbeiten.** — 1933. 26. Oktober. Inhaber der Firma **Spichiger-Stampfli**, in Langenthal, ist Fritz Spichiger-Stampfli, von Untersteckholz, in Langenthal. Handel in Wolle, Handarbeiten und verwandten Artikeln. Aarwangenstrasse 6.

### Bureau Bern

**Vorbandstoffe.** — 25. Oktober. Inhaber der Firma **Ernst Hofmann**, in Bern, ist Ernst Hofmann, von Guggisberg, in Bern. Handel in Verbandstoffen. Neuengasse 37.

**Reptilienleder.** — 25. Oktober. Kollektivgesellschaft **Dr. Pfister & Kaufmann**, mit Sitz in Gümliigen, Gde. Muri, Fabrikation von Reptilienleder (S. H. A. B. Nr. 307 vom 31. Dezember 1932, Seite 3097). Der eine unbeschränkt haftende Gesellschafter Dr. Alfred Pfister, Chemiker, von Uetendorf, in Muri bei Bern, hat mit seiner Ehefrau Violette geb. Lüthy, daselbst, durch Ehevertrag vom 26. September 1933 Gütertrennung vereinbart.

**Lithographie, Buchdruckerei.** — 26. Oktober. Die Firma **Oscar Wehrlin**, Lithographie und Buchdruckerei, in Bern (S. H. A. B. Nr. 51 vom 3. März 1919, Seite 337), ist infolge Assoziation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Kollektivgesellschaft «O. Wehrlin & Co.»

Rudolf Oscar Wehrlin, sen., und seine Söhne Oscar und Edmund Wehrlin, alle von Bischofszell, in Bern, haben unter der Firma **O. Wehrlin & Cie.**, in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1933 ihren Anfang nahm; sie übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Oscar Wehrlin», in Bern. Die Firma wird rechtsgültig vertreten durch die Einzelunterschrift von Rud. Oscar Wehrlin, sen., oder durch die Kollektivunterschriften der beiden Söhne Oscar und Edmund Wehrlin. Druckerei. Monbijoustrasse 12.

**Buchdruckerei, Verlag.** — 26. Oktober. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Büchler & Co.**, Buchdruckerei und Verlag, in Bern (S. H. A. B. Nr. 173 vom 13. Juli 1921, Seite 1424), ist die Kommanditistin Anna Büchler-Röthlisberger ausgeschieden und deren Einlage von 5000 Franken erloschen. Als neue Kommanditistin mit Einlagen von je Fr. 20,000 treten deren Söhne Eduard und Fritz Büchler, von Steffisburg und Bern, beide Buchdrucker, in Bern, in die Gesellschaft ein. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

### Bureau Frutigen

21. Oktober. Die **Wasserversorgungsgenossenschaft der Achseten- und Portweiden**, mit Sitz in Frutigen (S. H. A. B. Nr. 313 vom 21. Dezember 1911, Seite 2105), hat an ihrer Versammlung vom 6. März 1933 den einstimmigen Beschluss gefasst, die Firma sei im Handelsregister löschen zu lassen. Die Genossenschaft ist aufgelöst und besteht weiter als einfache Gesellschaft. Passiven sind keine vorhanden.

### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

**Müllerei und Futtermittelhandlung.** — 25. Oktober. Unter der Firma **Gebr. Stettler**, mit Sitz in Eggwil, hat sich eine Kollektivgesellschaft gebildet, welche am 18. Oktober 1933 begonnen hat. Gesellschafter sind Ernst und Samuel Stettler, Friedrichs sel., von Landiswil, beide in Eggwil. Müllerei und Futtermittelhandlung. Obere Mühle.

### Freiburg — Fribourg — Friburgo

#### Bureau de 'Bulle (district de la Gruyère)

**Café.** — 1933. 25 octobre. La raison **Albert Pasquier**, motos, vélos, accessoires, à Bulle (F. o. s. du c. du 23 mai 1923, n° 117, page 1024), a modifié son genre de commerce pour exploiter le café-restaurant du Marché. Rue de Bouleyres.

**Boucherie.** — 25 octobre. Le chef de la raison **Raymond Boschung**, à La Tour-de-Trême, est Raymond Boschung, feu Edouard, originaire de Bellegarde, domicilié à La Tour-de-Trême. Boucherie-charcuterie. Au Village.

**Cordonnerie.** — 25 octobre. Le chef de la raison **Eugène Piller**, à La Tour-de-Trême, est Eugène Piller, fils d'Emile, originaire de St-Ours, domicilié à La Tour-de-Trême. Cordonnerie. Au Village.

**Meubles.** — 25 octobre. Alfred Pasquier et Meinrad Pasquier, tous deux feu Louis, originaires de Le Pâquier, domiciliés à Neirivue, ont constitué sous la raison **Pasquier Frères**, une société en nom collectif qui commence par son inscription au registre du commerce et dont le siège est à Neirivue. Fabrique de meubles. Au Village.

**Laiterie.** — 26 octobre. Le chef de la raison **Ernest Gosteli**, à Pont-la-Ville, est Ernest Gosteli, fils de Bénédicte, originaire de Krauchthal, à Pont-la-Ville. Laiterie à l'enseigne «Laiterie du Haut».

### Bureau de Fribourg

**Placets de chaises.** — 26 octobre. Romain Steinauer, commerçant, de Romont, à Fribourg, et Jules Fougeiret, hôtelier, de France, à Fribourg, ont constitué à Fribourg, sous la raison sociale **Steinauer & Cie.**, une société en commandite, qui a commencé le 1<sup>er</sup> juillet 1933. Romain Steinauer est associé indéfiniment responsable et Jules Fougeiret est commanditaire pour une somme de fr. 21,000. Fabrication et vente de placets de chaises. Avenue de la Gare 10.

### Bureau Tafers (Bezirk Sense)

26. Oktober. Unter der Firma **Wasserversorgung Bösinggen A.G.** hat sich, mit Sitz in Bösinggen und auf unbestimmte Dauer, eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten sind vom 16. August 1933 datiert. Die Gesellschaft bezweckt den Ankauf von Trinkwasserquellen und die Erstellung einer Wasserversorgung mit Hydrantenanlage für Bösinggen und Umgebung. Das Aktienkapital beträgt Fr. 40,000, eingeteilt in 400 Aktien zu Fr. 100, auf den Namen lautend. Die Bekanntmachungen erfolgen im Amtsblatt des Kantons Freiburg. Der Verwaltungsrat besteht aus 3—5 Mitgliedern. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Aktiengesellschaft führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär. Zu Mitgliedern des Verwaltungsrates sind gewählt worden: Eduard Fasel, Wirt und Grossrat, von und in Bösinggen, Präsident; Johann Jungo, Landwirt und Gemeindegassier, von Freiburg, in Bösinggen, Vizepräsident; Joseph Poffet, Landwirt, von Dödingen, in Fendingen-Bösinggen, Sekretär; Arnold Käser, Landwirt, von Bösinggen, in Fendingen-Bösinggen, Kassier; Meinrad Pauchard, Landwirt, von Freiburg, in Fendingen-Bösinggen, Mitglied. Eduard Fasel, Präsident, oder Johann Jungo, Vizepräsident, ist mit Joseph Poffet, Sekretär, kollektiv zu zweien, zeichnungsberechtigt. Rechtsdomizil: Gemeindebureau Bösinggen.

### Solothurn — Soleure — Soletta

#### Bureau Balslihal

**Garage, Autohandel usw.** — 1933. 26. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Widmer & Rauber**, in Oensingen, Betrieb einer Garage, Handel mit Automobilen, Taxameterbetrieb, Vertrieb von Zubehör,

Pneuhäus, Benzin- und Oel-Service (S. H. A. B. Nr. 301 vom 23. Dezember 1932, Seite 3015), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Rauber & Cie.», in Oensingen.

Edmund Rauber, von und in Neuendorf, und Andreas Ackermann, von Wolfwil, in Oensingen, haben unter der Firma **Rauber & Cie.**, in Oensingen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit 15. Oktober 1933 begonnen hat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Widmer & Rauber». Betrieb einer Garage, Handel mit Automobilen, Taxameterbetrieb, Vertrieb von Zubehör, Pneuhaus, Benzin- und Oel-Service.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

Zentralheizungen, Lüftungsanlagen. — 1933. 23. Oktober. Inhaber der Firma **Hans C. Hatz, Ing.**, in Chur, ist Hans Christian Hatz, von und wohnhaft in Chur. Installationen von Zentralheizungen, Lüftungsanlagen und Ölfuehrungen. Poststrasse 20.

#### Aargau — Argovie — Argovia

1933. 26. Oktober. **Berichtigung** der Eintragung vom 3. Oktober 1933 betreffend die Firma **Megaphos Aktiengesellschaft**, in Turgi (S. H. A. B. Nr. 248 vom 23. Oktober 1933, Seite 2472). Das Geschäftslokal befindet sich bei der «B. A. G. Broncewarenfabrik A.-G. Turgi», in Turgi.

Bonnetierwaren. — 26. Oktober. Inhaber der Firma **Nuty Engelberg**, in Wettingen, ist Nuty Engelberg, polnischer Staatsangehöriger, in Wettingen. Handel in Bonnetierwaren. Landstrasse 23.

26. Oktober. Die Genossenschaft unter der Firma **Electra Staffeln**, mit Sitz in Staffeln, Gemeinde Hermetschwil (S. H. A. B. Nr. 151 vom 17. Juni 1921, Seite 1226), hat in der Generalversammlung vom 10. April 1927 die Streichung im Handelsregister beschlossen. Sie besteht als einfache Gesellschaft weiter. In Bezug auf die Genossenschaft bestehen keine Passiven. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

Werkzeuge, Eisenwaren. — 26. Oktober. Die Firma **Bernhard Etienne-Häfliger**, Handel in Werkzeugen und Eisenwaren, speziell für die Holzbearbeitung, in Bremgarten (S. H. A. B. Nr. 197 vom 24. August 1923, Seite 1659), hat ihren Sitz nach Luzern verlegt, woselbst der Inhaber **Bernhard Etienne-Häfliger**, von Shenkon, auch wohnt. Nachdem die Firma seit 12. Oktober 1933 im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen ist (S. H. A. B. Nr. 245 vom 19. Oktober 1933, Seite 2434), wird sie im Register des Kantons Aargau gelöscht.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

Ristorante, caffè, birraria. — 1933. 24. ottobre. Titolare della ditta individuale **Brenn Alberto**, in Bellinzona, è Alberto Brenn fu Luciano, da Stürvis (Grigioni), in Bellinzona. Ristorante, caffè, birraria. Viale Stazione, palazzo avv. Angelo Bonzanigo.

##### Ufficio di Locarno

Pietre fine. — 24. ottobre. La ditta **Roberto Audemars**, in Locarno, fabbricazione e commercio di pietre fine (F. u. s. di c. del 25 gennaio 1930, n° 20, pagina 180, e del 7 gennaio 1930, n° 4, pagina 28), è cancellata d'ufficio in seguito al fallimento decretato in data 16 ottobre 1933 dalla locale pretura.

Farmacia. — 25. ottobre. Ditta individuale **Fransio Ricciardo**, in Muralto, farmacia (F. u. s. di c. del 23 giugno 1933, n° 144, pag. 1519). Il titolare **Riccardo Fransio** fu Carlo, da Dalpe, in Locarno, ha stabilito, per convenzione matrimoniale del 9 aprile 1928, il regime della separazione dei beni con sua moglie **Luigina** nata Taglio.

##### Ufficio di Lugano

Impresa costruzioni e commercio legnami. — 25. ottobre. La ditta **Giovanni Maspoli**, in Caslano, impresa di costruzioni e commercio legnami (F. u. s. di c. del 18 giugno 1918, n° 141, pagina 943), viene cancellata per decesso del titolare. Attivo e passivo vengono assunti dalla società in nome collettivo «Figli fu Giovanni Maspoli».

Sotto la ragione sociale **Figli fu Giovanni Maspoli**, si è costituita in Caslano, una società in nome collettivo fra **Giuseppe** e **Carlo Maspoli** fu Giovanni, da Coldrerio, domiciliati a Caslano. La società incomincia con l'iscrizione al registro di commercio ed assume attivo e passivo della cancellata ditta «Giovanni Maspoli». Impresa costruzioni, lavori in pietra artificiale e commercio di materiali da costruzione.

##### Distretto di Mendrisio

Caffè. — 24. ottobre. Titolare della ditta individuale **Vassena Pietro**, in Balerna, è Pietro Vassena di Natale, da Piandera, domiciliato a Balerna. Esercizio del caffè del Teatro.

Commestibili, generi diversi. — 25. ottobre. Titolare della ditta individuale **Pestoni Irene**, in Salorino, è Irene Pestoni di Angelo, da Salorino, suo domicilio. Negozio di commestibili e generi diversi.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Cully

Société de tir. — 1933. 25. octobre. La **Réunion des Patriotes de Savigny**, association de tir, à Savigny (F. o. s. du c. du 27 juillet 1887 et du 17 septembre 1919, n° 223, page 1637), dans son assemblée du 25 mai 1933, a décidé sa radiation au registre du commerce, en vertu des art. 52, al. 2, et 60 du Code civil suisse. Elle continue à subsister sans inscription.

##### Bureau de Lausanne

Huiles d'autos. — 23. octobre. La raison **James Berthoud**, à Lausanne, représentations en huiles d'autos (F. o. s. du c. du 10 octobre 1933), est radiée ensuite de cessation d'affaires.

Restaurant. — 23. octobre. Le chef de la maison **Germaine Yerly-Favre**, à Lausanne, est Germaine née Favre, femme séparée de biens de Louis Yerly, de Pont-la-Ville et La Roche (Fribourg), à Lausanne. Exploitation d'un restaurant-pension, à la Rue Haldimand 17, à l'enseigne «A la Fino Fourchette».

Appareils à gaz, etc. — 24. octobre. Le chef de la maison **Albert Dupont**, à Lausanne, est Albert Dupont allié Rigolot, de Pully, à Lausanne. Commerce d'appareils à gaz et produits d'entretien ménagers. Chemin des Fontenailles 13.

Mercerie, bonneterie, etc. — 24. octobre. La société en nom collectif **Baldi frères**, à Lausanne, mercerie, bonneterie, etc. (F. o. s. du c. du

1<sup>er</sup> juillet 1932), est dissoute; cette raison sociale est en conséquence radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «Constant Baldi».

Constant Baldi, d'Italie, à Lausanne, a repris sous la raison **Constant Baldi**, à Lausanne, l'actif et le passif de la société en nom collectif «Baldi frères», radiée. Mercerie, bonneterie, chemiserie, tissus, représentations en machines à coudre, tableaux. Boulevard de Grancy 44.

Articles en métal, etc. — 24. octobre. La société en nom collectif **Duvaud et Cie**, ayant son siège à Lausanne, fabrique d'articles en métal et de lustrerie (F. o. s. du c. du 11 octobre 1933), est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison est en conséquence radiée.

Matières premières, etc. — 24. octobre. **Adria S. A.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 10 janvier 1928). La signature du directeur **Jaques Dreyfuss** est radiée.

Société immobilière. — 25. octobre. Dans leur assemblée générale du 21 octobre 1933, les actionnaires de la société anonyme **Les Pergoias S. A.**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 5 août 1933), ont modifié les statuts de cette société. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: Le capital social de fr. 10,000, divisé en 10 actions de fr. 1000, est porté à fr. 20,000 par l'émission de 10 actions nominatives de fr. 1000. Le capital social de fr. 20,000 est divisé en 20 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. L'assemblée a nommé un deuxième administrateur en la personne de **Marius Rapin**, de Payerne, entrepreneur, à Lausanne. L'administrateur déjà inscrit est **Marcel Addor**, lequel est désigné président du conseil. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs.

Agence de voyage. — 25. octobre. **R. Perrin et Cie**, en liquidation, société en commandite ayant son siège à Lausanne, agence de voyages et de tourisme (F. o. s. du c. des 27 mai 1926 et 12 mai 1932). L'associé indéfiniment responsable **Robert Perrin**, de Lausanne, agent immobilier et son épouse **Cécile-Hélène** née Mandrin, domiciliés à Lausanne, mariés le 20 octobre 1933, à Lausanne, ont adopté, suivant contrat de mariage du 17 octobre 1933, le régime de la séparation de biens (art. 241 et ss. C. C. S.).

25. octobre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 19 octobre 1933, la société anonyme **Laboratoire Hegol S. A.**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 7 juillet 1933), a désigné un second administrateur sans signature sociale, en la personne de **Arthur Prod'hom**, de Montherod, préfet, domicilié à Lausanne. L'administrateur déjà inscrit est **Théodore Henny**, actuellement à Lausanne, lequel est désigné président. Le conseil d'administration a décidé que la société serait valablement engagée par la signature individuelle du président. Les bureaux de la société sont transférés Chemin du Trabadan 9, chez Th. Henny.

Boulangerie-pâtisserie. — 25. octobre. Le chef de la maison **Grognoz Gabriel**, à Lausanne, est Gabriel Grognoz allié Boggia, de Poliez-Pittet, à Lausanne. Boulangerie-pâtisserie. Avenue Bergières 28.

26. octobre. Dans son assemblée générale du 14 août 1933, la **Société Immobilière de Jurigoz F.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 2 juin 1933), a nommé comme nouveaux administrateurs **Werner Schmutz**, de Zimmerwald (Berne), entrepreneur, à Lausanne, et **Emile Boss**, de Langnau (Berne), appareilleur, à Lausanne. Elle a confirmé comme administrateur **Robert Longchamp**. Le président du conseil est **Werner Schmutz**. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers, par la signature collective de deux administrateurs.

Tabacs, cigares. — 26. octobre. La maison **Gédéon Kummli**, ayant son siège jusqu'ici à Berne, inscrite au registre du commerce du district de Berne le 9 juin 1932 et publiée dans la F. o. s. du c. du 13 juin 1932, a transféré son domicile commercial à Lausanne. Le titulaire est **Gédéon Kummli**, de Wolfisberg (Berne), à Lausanne. Tabacs, cigares et articles pour fumeurs. Grand-Pont 2.

Articles de ménage. — 26. octobre. La raison **Marguerite Pache**, à Lausanne, représentations en articles de ménage et diverses (F. o. s. du c. du 26 janvier 1933), est radiée ensuite de remise de commerce.

26. octobre. Dans son assemblée générale du 26 octobre 1933, la **Société Immobilière Rumine-Avant-Poste G.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 22 mai 1933), a pris acte de la démission de l'administrateur **Spagnol**, dont la signature est radiée et a nommé en son remplacement comme administrateur **Camille Corte**, d'Italie, entrepreneur, à Lausanne, lequel a la signature sociale individuelle. Bureau de la société à Lausanne, Place St-François n° 12 bis, bureaux Fides.

##### Bureau d'Orbe

Hôtel. — 26. octobre. La raison **Henri Collet**, exploitation de l'Hôtel de la Couronne, à Orbe (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> décembre 1921, n° 294, page 2328, et du 4 mars 1924, n° 53, page 356), est radiée, ensuite de transfert de domicile commercial à Lausanne. Inscrite au registre du commerce du district de Lausanne le 27 septembre 1933 et publiée dans la F. o. s. du c. du 3 octobre 1933.

##### Bureau de Rolle

Café. — 24. octobre. Le chef de la raison **Numa Barbezat**, à Rolle, est Numa-Alphonse fils de Charles-Emile Barbezat, des Bayards (Neuchâtel), domicilié à Rolle. Exploitation du café-restaurant à l'enseigne de «Café du Raisin», à Rolle. Rue du Nord.

##### Bureau de Vevey

Boucherie. — 24. octobre. **Auguste fils d'Auguste Colliard**, originaire de Bulle, et **Jean** fils d'Onésime Demierre, de Billens, tous deux domiciliés à Vevey, ont constitué, sous la raison sociale **A. Colliard et Cie**, une société en nom collectif dont le siège est à Vevey, qui commencera le 27 octobre 1933. L'associé **Auguste Colliard** engagera la société par sa seule signature. Boucherie-charcuterie. 26bis, rue d'Italie.

#### Wallis — Valais — Vallesse

##### Bureau de Sion

Chauffage central. — 1933. 24. octobre. Le chef de la maison **Jean Bühlmann**, à Sion, est Jean Bühlmann, de Schangnau (Berne), à Sion. La maison reprend l'actif et le passif de la société «Bühlmann & Lederach» qui est dissoute. Etablissement de chauffage central. Avenue de la gare à Sion, maison Bühlmann.

##### Bureau de St-Maurice

Culturo de terrains, etc. — 25. octobre. Sous la raison sociale **Saxil S. A.**, il est créé une société anonyme qui a son siège à Saxon et pour objet l'achat, la mise en culture et l'exploitation agricole et fruitière de terrains dans les lles de Saxon, éventuellement d'autres opérations intéressant une exploitation agricole et fruitière. Les statuts ont été dressés en la

forme authentique le 19 octobre 1933. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 30,000, divisé en 30 actions de fr. 1,000, nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société prévues par la loi ont lieu dans le Bulletin Officiel du canton du Valais. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 à 5 membres. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux administrateurs. Le conseil d'administration est composé actuellement de trois membres qui sont: André Morand, distillateur-liquoriste, de et à Martigny-Ville, président; Alfred Veuthey, commerçant, du Dorénaz, à Martigny-Ville, et Jules Luisier, agriculteur, de et à Fully. Bureaux de la société: Distillerie André Morand, Rue du Grand St-Bernard, à Martigny-Ville.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**  
**Bureau de La Chaux-de-Fonds**

1933. 24 octobre. Par l'assemblée générale en date du 21 octobre 1933, les actionnaires de la raison **Immeubles Egalité 34 et Charrière 84 à La Chaux-de-Fonds S. A.**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 30 octobre 1914, n° 254, 3 janvier 1923, n° 1 et 2 février 1929, n° 27), ont libéré Alfred Perregaux, notaire, à Cernier, de ses fonctions d'administrateur de la société. Sa signature est radiée. L'assemblée générale a nommé en qualité d'administrateur Maurice-Xavier-Alexis Clémence, originaire de Muriaux (Berne), domicilié à La Chaux-de-Fonds, lequel engage la société par sa signature au nom de la société.

24 octobre. Selon acte du 30 septembre 1933, reçu D. Thiébaud, notaire, à Bevaix, la société anonyme **Service Général du Pneu S. A.**, avec siège à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 27 octobre 1932, n° 252, et 2 octobre 1933, n° 230), a modifié ses statuts du 18 octobre 1932, en ce sens que le siège a été transféré à **Peseux**, district de Boudry, où la société est inscrite depuis le 9 octobre 1933, sous la nouvelle raison «Garage de la Gare et Service du Pneu S. A.» (F. o. s. du c. du 17 octobre 1933, n° 243). En conséquence l'inscription au registre du commerce de La Chaux-de-Fonds est radiée.

**Bureau de Neuchâtel**

**Produits chimiques, textiles et métalliques.** — 19 octobre. **Société Anonyme des Produits Bourgeois [Bépe S. A.] (The Bourgeois Products Company Ltd. [Bépe Ltd.])**, fabrication, achat et vente de produits chimiques, textiles et métalliques, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 14 septembre 1917, n° 215, page 1478; 24 avril 1920, n° 105, page 768, et 9 septembre 1927, n° 211, page 1617). En suite de démission, Albert Bourgeois n'est plus administrateur et sa signature comme tel est éteinte. L'assemblée générale des actionnaires a nommé comme seul administrateur Ragnhild née Birger-Möller, épouse autorisée de Edgar-James Bourgeois, originaire de Neuchâtel et Ballaigues (Vaud), sans profession, domiciliée à Lausanne, laquelle engagera dorénavant la société comme seul administrateur. Le siège social, précédemment Rue des Poteaux 2, a été transféré Rue des Bercles 5, à Neuchâtel.

**Genève — Genève — Ginevra**

**Primeurs et fruits du midi.** — 1933. 24 octobre. **Astruc frères, successeurs de Vve Astruc Cadet & Fils**, commerce de primeurs et fruits du midi en gros, société en nom collectif, à Genève (F. o. s. du c. du 7 juillet 1927, page 1252). Les locaux de la maison sont actuellement: rue de Berne 40 et 42. **Café-brasserie.** — 24 octobre. Le chef de la maison **Edouard Andruet**, à Genève, est Edouard-Joseph Andruet, de Genève, y domicilié. Exploitation d'un café-brasserie. Boulevard Saint-Georges 7.

**Epicierie, etc.** — 24 octobre. La raison **Bouvier Félix**, commerce d'épicerie, laiterie, vins, liqueurs et primeurs, à Genève (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> juillet 1932, page 1620), est radiée ensuite de remise de commerce.

**Régie, etc.** — 24 octobre. Le chef de la maison **Ernest Balleydier**, à Genève, est Ernest-Etienne Balleydier, de Bardonnex, domicilié à Carouge. Régie, achat et vente d'immeubles et assurances. Rue de la Confédération 4.

**Boucherie.** — 24 octobre. Le chef de la maison **Jean Rohner**, à Genève, est Jean-Jacob Rohner, de Reute (Appenzell R.-E.), domicilié à Genève. Exploitation d'une boucherie. Rue de Coutance 8.

**Assurances vie, etc.** — 24 octobre. La maison **Marc Cevey**, inspecteur d'assurances vie, accidents, incendie et vol, à Genève (F. o. s. du c. du 17 mai 1921, page 992), a transféré son bureau: Quai des Bergues 23.

**Vins fins et liqueurs.** — 24 octobre. La raison **Léon Erard**, commerce et représentation de vins fins et liqueurs en gros, à Genève (F. o. s. du c. du 6 septembre 1932, page 2132), est radiée d'office ensuite de faillite du titulaire.

24 octobre. **Société Immobilière Meyrin-Soleil**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> novembre 1926, page 1917). Dans son assemblée générale extraordinaire du 14 octobre 1933, dont le procès-verbal authentique a été dressé par M<sup>e</sup> V. L. Rochat, notaire, à Genève, cette société a voté sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

**Valeurs mobilières, etc.** — 24 octobre. Aux termes d'acte reçu par M<sup>e</sup> Louis Lacroix, notaire, à Genève, le 10 octobre 1933, il a été constitué sous la dénomination de **Volter S. A.**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente et la gestion de toutes valeurs mobilières suisses et étrangères, l'administration de participations financières à toutes entreprises. Le siège social est à Genève. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 8,000, divisé en 8 actions de fr. 1,000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de chaque administrateur. Le conseil d'administration est composé d'Albert Pictet, banquier, de et à Genève, et Paul-Alexandre Dupont, fondé de pouvoirs, de Carouge, à Genève. Dans sa séance du 10 octobre 1933, le conseil a désigné comme président Albert Pictet, et comme secrétaire Paul Dupont. Adresse de la société: Rue Diday 6, chez «Pictet et Cie».

24 octobre. Aux termes d'acte passé devant M<sup>e</sup> Bernard de Budé, notaire, à Genève, le 2 octobre 1933, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière du Carrefour de Villars**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la location, la construction et la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève et, en particulier, l'achat, pour le prix de fr. 135,000, des immeubles suivants sis en bordure du Carrefour de Villars: parcelles 4151, 4289 et 4296 de la commune de Vernier et parcelles 5389, 5388, 5298 index I, 5297 index I, 6279 et 6278 de la commune de Genève, section Petit-Saconnex. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 5,000, divisé en 10 actions de fr. 500 chacune. Les actions sont nominatives. Toute publication émanant de la société a lieu par

la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Le conseil d'administration est composé d'un membre, en la personne de Rodolphe Notz, commerçant, de Chardonnay (Vaud), à Lausanne, avec signature sociale. Adresse de la société: Rue du Rhône 29 (étude de Budé, notaire).

**Produits chimiques.** — 24 octobre. La maison **Richner**, commerce et représentation de produits d'entretien et chimiques et articles divers, à Genève (F. o. s. du c. du 4 juillet 1933, page 1619), est radiée ensuite de remise de son actif et de son passif, suivant bilan en date du 30 septembre 1933, à la société «Rica, Société Anonyme de Produits Chimiques», à Genève, ci-après inscrite.

Aux termes d'acte reçu par M<sup>e</sup> Louis Lacroix, notaire, à Genève, le 13 octobre 1933, il a été constitué sous la dénomination de **Rica, Société Anonyme de Produits Chimiques**, une société anonyme ayant pour objet: 1. la représentation de tous établissements, fabriques et usines de produits chimiques et notamment la représentation des produits des maisons: «Etablissements Bisseuil & Huet S. A.», à Billancourt (Paris), et «Société Nationale de produits chimiques», à Paris. Elle pourra faire toutes opérations dérivant de cette activité principale. 2. La reprise de l'actif et du passif de la maison «Richner», commerce et représentation de produits d'entretien et chimiques et articles divers, à Genève, 3, rue de Neuchâtel. Son siège est à Genève. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est de fr. 4,000, divisé en 40 actions de fr. 100 chacune, nominatives. Marcel Richner, à Genève, fait apport à la société de l'actif et du passif du commerce et de la représentation de produits d'entretien et chimiques et articles divers, exploité par lui à Genève, rue de Neuchâtel 3, sous la raison «Richner», suivant bilan, en date du 30 septembre 1933, annexé à l'acte de constitution, comportant un actif de fr. 23,043.50 et un passif de fr. 21,043.50, soit un actif net de francs 2,000. Cet apport est consenti et accepté pour le prix de fr. 2,000. En paiement de cet apport, il sera remis à Marcel Richner 20 actions de la société de fr. 100 chacune, entièrement libérées. L'organe de publicité de la société est la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux administrateurs, si le conseil est composé de plusieurs administrateurs. Le conseil d'administration est composé de 2 membres, en les personnes de: Marcel Richner, agent, de Hägglingen (Argovie), à Genève, et Paul Carraux, voyageur de commerce, de Collombcy-Muraz (Valais), à Genève. Dans sa séance du 13 octobre 1933, le conseil d'administration a désigné comme président Marcel Richner et comme secrétaire Paul Carraux. Locaux: Rue de Neuchâtel n° 3.

**Tea-room et restauration.** — 25 octobre. Le chef de la maison **M<sup>e</sup> Meier-Balles**, à Genève, est Margareta Meier, née Balles, de Wohlenschwil (Argovie), domiciliée à Genève, mariée sous le régime de la séparation de biens avec Johannes Meier, Tea-Room et restauration. Rue de Chantepoulet 4.

**Denrées alimentaires.** — 25 octobre. **Chaillat et Saltz**, denrées alimentaires, société en nom collectif à Genève (F. o. s. du c. du 29 août 1917, page 1391). Les bureaux de la maison sont actuellement: Rue Versonnex 10.

**Epicierie-laiterie et primeurs.** — 25 octobre. La raison **Gustave Wochner**, commerce d'épicerie-laiterie et primeurs, à Genève (F. o. s. du c. du 27 décembre 1932, page 3039), est radiée ensuite de remise de commerce.

**Café.** — 25 octobre. La raison **Alois-Dominique Esseyvaz**, exploitation d'un café, à Genève (F. o. s. du c. du 6 juin 1933, page 1356), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

**Brochures scientifiques.** — 25 octobre. La raison **Charles Meyer**, représentation de brochures scientifiques, à Genève (F. o. s. du c. du 14 février 1928, page 293), est radiée ensuite du départ du titulaire.

**Expert-comptable, etc.** — 25 octobre. La raison **A. J. Barbier**, expert-comptable, représentations commerciales et expertises, à Chêne-Bougeries (F. o. s. du c. du 29 décembre 1931, page 2796), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

**Epicierie et primeurs.** — 25 octobre. La raison **Barjon**, épicerie et primeurs, à Genève (F. o. s. du c. du 2 décembre 1932, page 2818), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

25 octobre. **Société Immobilière du Garage du Pré l'Evêque**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 5 février 1912, page 207). L'unique administrateur **Albert Fleury** (inscrit) est industriel. de et à Genève. Adresse actuelle de la société: Avenue de Frontenex 30, au domicile professionnel de l'administrateur.

25 octobre. Suivant procès-verbal authentique dressé par M<sup>e</sup> Bernard de Budé, notaire, à Genève, la **Société Immobilière «Le Travail A»**, société anonyme établie à Onex (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> mai 1925, page 754), a dans son assemblée générale extraordinaire du 11 octobre 1933, voté sa dissolution. Elle ne subsistera plus que pour sa liquidation, qui sera opérée par **Veuve Alice Freymond** née Jayet, unique administrateur (inscrite), nommée liquidateur, avec tous pouvoirs à cet effet.

25 octobre. Suivant procès-verbal authentique dressé par M<sup>e</sup> Bernard de Budé, notaire, à Genève, la **Société Immobilière du Mervelet N° 6**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 5 mai 1933, page 1084), a dans son assemblée générale extraordinaire du 17 octobre 1933, voté sa dissolution. Elle ne subsistera plus que pour sa liquidation qui sera opérée par **Albert Nobile**, unique administrateur (inscrit), lequel a été nommé liquidateur, avec tous pouvoirs à cet effet.

**Participation à toutes entreprises financières, etc.** — 25 octobre. Suivant procès-verbal reçu par M<sup>e</sup> Gustave Martin, notaire, à Genève, le 23 octobre 1933, et statuts du même jour, il a été constitué sous la dénomination de: **Klarrion S. A.**, une société anonyme ayant pour objet de participer à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales ou autres, de quelque nature que ce soit. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 60,000, divisé en 60 actions de fr. 1,000 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société seront valablement faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. Le conseil d'administration est composé de: Lawrence Darr, rentier, citoyen des Etats-Unis d'Amérique, à San-Francisco; Hermann-Henri-Gabriel Oederlin, avocat, de Baden (Argovie), à Genève, et Jean-Louis-René-Cécil-Victor Wuarin, avocat, de Cartigny, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Dans sa séance du 23 octobre 1933, le conseil d'administration a décidé de nommer aux fonctions de président: Lawrence Darr, aux fonctions de secrétaire: Hermann-Henri-Gabriel Oederlin. Adresse de la société: Etude de MMes Oederlin et Wuarin, Rue du Stand 53.

Eldo. Amt für geistiges Eigentum

Bureau Fédéral de la propriété Intellectuelle — Ufficio federale della proprietà Intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 81191. — Hinterlegungsdatum: 11. September 1933, 17 Uhr,  
Pharma Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel,  
Vaduz (Liechtenstein).

Adhäsionsmittel, Flüssiges (plastisches) Holz und dergleichen.



Nr. 81192. — Hinterlegungsdatum: 19. August 1933, 12¼ Uhr.  
Max H. Bay, Fabrikation und Handel,  
Talstrasse 83, Zürich 1 (Schweiz).

Material zum Verschliessen von Gefässen.

Nr. 81193. — Hinterlegungsdatum: 14. Oktober 1933, 12 Uhr,  
Emil Kellenberger, Fabrikation und Handel,  
Schillerstrasse 1, St. Gallen W (Schweiz).

Moussierende Getränke.



Nr. 81194. — Hinterlegungsdatum: 23. September 1933, 18 Uhr.  
Spiegel A.-G., Fabrikation und Handel,  
Zollstrasse 44, Zürich 5 (Schweiz).

Möbel, Insbesondere Dielenmöbel, Spiegel, Bilder, Spiegelglas, Flurgarderoben.



Nr. 81195. — Hinterlegungsdatum: 25. September 1933, 18¼ Uhr.  
Walter R ü e g g, Fabrikation und Handel,  
Fehraltorf (Zürich, Schweiz).

Chemische Produkte aller Art, Insbesondere chemisch-technische, chemisch-pharmazeutische, kosmetische, veterinär-medizinische und chemisch-medizinische Produkte, chemische Produkte für Landwirtschaft, Lebensmittel- und Textilindustrie.

# WARUSAN

N° 81196. — Date de dépôt: 26 septembre 1933, 15 h.

Alphonse Wicht, fabrication et commerce,  
Rue des Terreaux 2, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Ampoules ou globes de lampes électriques, tubes de lampes à gaz ou à pétrole, autres entourages en verre pour tous genres de lampes ou enseignes lumineuses, avec revêtement de matière lumineuse, radio-active ou inactive.



N° 81197. — Date de dépôt: 28 septembre 1933, 17¼ h.

Fils de Moïse Dreyfuss, Fabrique Enila,  
fabrication et commerce,  
24, rue Léopold Robert, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres et parties de montres.

# NEVERWIND

Nr. 81198. — Hinterlegungsdatum: 30. September 1933, 7 Uhr.  
Swiss Knitting Company Knechtli & Borel Limited, Fabrikation,  
Zollikofen bei Bern (Schweiz).

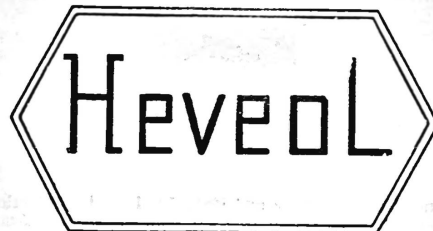
Gestrickte und gewirkte Bade- und Strand-Bekleidung.



Nr. 81199. — Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1933, 16 Uhr.

A. Münzel & Co., Fabrikation,  
Meilen (Zürich, Schweiz).

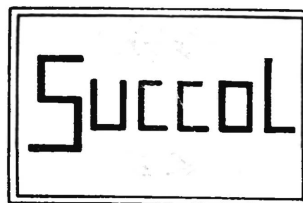
Lacke und Farben.



Nr. 81200. — Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1933, 16 Uhr.

A. Münzel & Co., Fabrikation,  
Meilen (Zürich, Schweiz).

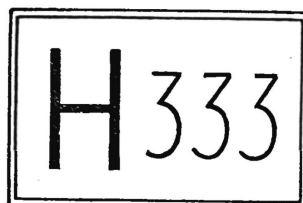
Lacke und Farben.



Nr. 81201. — Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1933, 16 Uhr.

A. Münzel & Co., Fabrikation,  
Meilen (Zürich, Schweiz).

Lacke und Farben.



N° 81202. — Date de dépôt: 10 octobre 1933, 13 h.

Laboratoires Sauter Société Anonyme, fabrication et commerce,  
route de Lyon 57, Genève (Suisse).

Produits chimiques pour usages industriels, techniques, scientifiques, photographiques et agricoles, vernis. Papiers et cartons. Produits des arts graphiques.

## LUCIDA

Nr. 81203. — Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1933, 18¼ Uhr.

Heberlein & Co. A. G., Fabrikation und Handel,  
Wattwil (St. Gallen, Schweiz).

Gewebe aller Art.

## ONDORELLA

Nr. 81204. — Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1933, 16 Uhr.

Georg Roth Basel Confiturerfabrik, Fabrikation,  
Breisacherstrasse 87, Basel (Schweiz).

Hustentabletten.



(Die Marke wird blau, schwarz und weiss ausgeführt.)

N° 81205. — Date de dépôt: 6 octobre 1933, 14 h.

Henri Picard et Frère, fabrication et commerce,  
12, Rue Léopold Robert, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Spiraux.



(Renouvellement de la marque n° 33681. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 26 juin 1933.)

N° 81206. — Date de dépôt: 6 octobre 1933, 14 h.

Henri Picard et Frère, fabrication et commerce,  
12, Rue Léopold Robert, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Fournitures d'horlogerie.



(Renouvellement de la marque n° 33682. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 26 juin 1933.)

N° 81207. — Date de dépôt: 6 octobre 1933, 14 h.

Henri Picard et Frère, fabrication et commerce,  
12, Rue Léopold Robert, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Mouvements et boîtes de montres, outils, fournitures d'horlogerie.



(Renouvellement de la marque n° 33684. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 26 juin 1933.)

N° 81208. — Date de dépôt: 6 octobre 1933, 14 h.

Henri Picard et Frère, fabrication et commerce,  
12, Rue Léopold Robert, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Spiraux.



(Renouvellement de la marque n° 33685. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 26 juin 1933.)

N° 81209. — Date de dépôt: 6 octobre 1933, 14 h.

Henri Picard et Frère, fabrication et commerce,  
12, Rue Léopold Robert, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Outils et fournitures d'horlogerie, ressorts de montres.

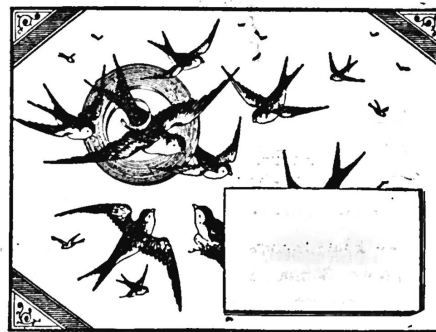


(Renouvellement de la marque n° 33686. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 26 juin 1933.)

N° 81210. — Date de dépôt: 6 octobre 1933, 14 h.

Henri Picard et Frère, fabrication et commerce,  
12, Rue Léopold Robert, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Ressorts de montres.



(Renouvellement de la marque n° 33688. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 26 juin 1933.)

N° 81211. — Date de dépôt: 6 octobre 1933, 14 h.

Henri Picard et Frère, fabrication et commerce,  
12, Rue Léopold Robert, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Outils et fournitures d'horlogerie, ressorts de montres.



(Renouvellement de la marque n° 33690. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 26 juin 1933.)

**Nr. 81212.** — Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1933, 20 Uhr,  
**Rudolf Gysin & Co. Lack- & Farbenfabrik Basel,**  
 Fabrikation und Handel,  
 Steinentorstrasse 12/14, Basel (Schweiz).

Emaillierlacke, Anstreichfarben, Öl- und Nitrolacke, Siccative, Polituren und Spirituslacke aller Art, Ofenschwärzen, Putzmittel, Lack- und Farbfärber, Pinsele, Isolier- und Aufpollermittel, Spachtel aller Art, sowie Farbenbinde-mittel.



(Übertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 34006 von Rudolf Gysin & Co., Basel. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 16. August 1933 an.)

**N° 81213.** — Date de dépôt: 12 octobre 1933, 18½ h.

**Illinois Watch Case Co.,** fabrication,  
 Elgin (Illinois, E.-U. d'Amérique).

Boîtes de montres.

**ILLINOIS WATCHCASE CO**

(Renouvellement de la marque n° 34248. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 7 octobre 1933.)

**Nr. 81214.** — Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1933, 7 Uhr,  
 Schweiz. Kindermehl-Fabrik, Fabrikation und Handel,  
 Belp (Schweiz).

Kindermehl und andere Mehl oder Milch enthaltende Kinder-Nährmittel, Biscuits, Kekse, Waffeln, Malzextrakt, sowie andere Malzpräparate, nämlich: Nähr- und Kräftigungsmittel, diätetische und pharmazeutische Spezialitäten.



**Nr. 81215.** — Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1933, 4 Uhr,  
**Hediger Söhne,** Fabrikation und Handel,  
 Reinach (Aargau, Schweiz).

Tabakfabrikate jeder Art.

# SUGGESTION

(Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 33388 von der früheren Firma Hediger Söhne, Reinach. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 29. April 1933 an.)

**Übertragung — Transmission**

**Nr. 39070.** — E. Recoullé, Zürich (Schweiz). — Übertragung an: Felix R. Jenny, Altstetten (Zürich, Schweiz). — Eingetragen am 13. Oktober 1933. Die Marke wird von dem Zessionär als Fabrik- und Handelsmarke fortgeführt.

**Baukontor Bern A. G.**

6 % Anleihen vom Jahre 1928.

Versammlung der Obligationäre

Mittwoch, den 8. November 1933, nachmittags 3 Uhr, im Bureau Hans Marti, Notar, Marktgasse 11, in Bern, zur Beschlussfassung über folgende

Traktanden:

1. Ernennung eines gemeinsamen Vertreters und Erteilung von Weisungen und Vollmachten an denselben gemäss Art. 28 der Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleiheobligationen vom 20. Februar 1918
2. Zustimmung zum Nachlassvertrag der Schuldnerin (Baukontor Bern A. G.) und Erteilung einer diesbezüglichen Vollmacht an den Vertreter der Obligationäre.

Vor Beginn der Versammlung haben sich die Teilnehmer oder Vertreter über ihre Berechtigung auszuweisen. Die Vertretung an der Versammlung ist nur gegen schriftliche Vollmacht zulässig. (A. A. 130<sup>2</sup>)

Bern, den 26. Oktober 1933.

Der Sachwalter  
 im Nachlassverfahren der Baukontor Bern A. G.:  
 Marti, Notar, Marktgasse 11, Bern.

**Elektrische Bahn Brunnen-Morschach-Axenstein**

Anleihen vom 1. Oktober 1904 (bzw. Konversionsanleihen von 1918)  
 im Betrage von Fr. 550,000.—

Gemäss der Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleiheobligationen, vom 20. Februar 1918, nebst Ergänzungen vom 25. April 1919 und 29. November 1932, werden die Obligationäre eingeladen, an der am Samstag, den 25. November 1933, nachmittags 2½ Uhr (Präsenzliste von 2¼ an) im Sitzungssaal der Schweizerischen Kreditanstalt am Schwanenplatz in Luzern unter der Leitung des unterzeichneten Instruktionsrichters stattfindenden

Obligationärsversammlung.

teilzunehmen zur Beschlussfassung über

1. Umwandlung des festen Zinfusses in einen vom Betriebsergebnis abhängigen veränderlichen kumulativen Zinssatz von maximal 5 % für die Zeit vom 1. Juli 1933 bis 31. Dezember 1938.
2. Bezeichnung eines Gläubigervertreters.

Diejenigen Obligationäre, welche an der Versammlung teilzunehmen oder sich vertreten zu lassen wünschen, haben ihre Obligationen bis spätestens am 24. November bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Luzern, Schwanenplatz, zu deponieren. Zur Vertretung von Obligationären ist eine schriftliche Vollmacht erforderlich. (A. A. 133<sup>3</sup>)

Lausanne, den 26. Oktober 1933.

Jaeger, Bundesrichter.

**Compagnie du chemin de fer de Martigny au Châtelard**

Les porteurs d'obligations de l'emprunt 5 % première hypothèque de 1930 sont avisés par les présentes que, dans sa séance du 26 octobre 1933, la II<sup>e</sup> Section civile du Tribunal fédéral a homologué les décisions prises à l'assemblée du 1<sup>er</sup> juillet 1933. Il est rappelé que ces décisions sont les suivantes:

1. Le tirage au sort des obligations et par conséquent l'amortissement de l'emprunt sont suspendus pendant dix ans, soit de 1933 à 1942.
2. Le terme de remboursement des obligations sortis au tirage du 14 juin 1932 est prorogé de dix ans, soit du 1<sup>er</sup> janvier 1933 au 1<sup>er</sup> janvier 1943.
3. L'intérêt fixe de 5 % est remplacé, dès le deuxième semestre de 1932 et pour une période de dix ans, par un intérêt variable et cumulatif, maximum 5 %. Il ne sera payé d'intérêt aux porteurs d'obligations non encore sorties au tirage qu'après paiement d'un intérêt de 5 % aux porteurs d'obligations sorties au tirage le 14 juin 1932.

La Banque d'Escompte suisse à Genève est chargée de l'exécution de ces décisions en ce qui concerne les titres déposés chez elle. Les titres qui n'ont pas encore été déposés doivent lui être adressés sans retard.

Lausanne, le 27 octobre 1933.

(A. A. 131)

Au nom de la II<sup>e</sup> Section civile du Tribunal fédéral:

Le président: Stöbel.

**Compagnie du chemin de fer Territet-Mont-Fleuri**

Les porteurs d'obligations de l'emprunt hypothécaire de 325,000 francs du 1<sup>er</sup> juillet 1912 sont avisés par les présentes que, dans sa séance du 26 octobre 1933, la II<sup>e</sup> Section civile du Tribunal fédéral a homologué les décisions prises à l'assemblée du 13 juillet 1933.

Il est rappelé que ces décisions comportent:

1. la transformation d'une fraction de l'obligation, soit 360 francs, en 9 actions privilégiées de 40 francs chacune, l'obligation primitive étant réduite à 154 francs. L'action privilégiée a droit à un dividende préférentiel de 5 % au maximum et cumulatif pendant une période de cinq ans. L'excédent des bénéfices servira ensuite à payer un dividende de 5 % aux actions ordinaires, et si, après paiement de ces dividendes, il reste encore un excédent, ce dernier sera réparti entre les deux catégories d'actions au prorata de leur valeur nominale. Les mêmes principes s'appliqueront à la répartition de l'actif en cas de liquidation.
2. la prorogation de dix ans du terme de remboursement de l'emprunt ainsi réduit, soit du 30 juin 1932 au 30 juin 1942.
3. pour la période du 30 juin 1932 au 30 juin 1942, la substitution à l'intérêt conventionnel d'un intérêt variable, dépendant du résultat de l'exploitation, de 4½ % au maximum et cumulatif, la durée de la cumulation comprenant deux périodes de cinq ans.

L'Union de Banques suisses, succursale de Montreux, est chargée de l'exécution de ces décisions pour les titres déposés chez elle. Les titres qui n'ont pas encore été déposés doivent lui être adressés sans retard.

Lausanne, le 27 octobre 1933.

(A. A. 132)

Au nom de la II<sup>e</sup> Section civile du Tribunal fédéral:

Le président: Stöbel.



**Therma, Fabrik für elektrische Heizung A.-G., Schwanden, Glarus**

| Aktiven   |  | Bilanz per 30. Juni 1933 |  | Passiven  |              |
|---|--|--------------------------|--|-----------|--------------|
| Geschäftsjahr 1. Juli 1932 bis 30. Juni 1933                  |  |                          |  |           |              |
|   | Fr.  | Ct.                      |  | Fr.       | Ct.          |
| Fabrik und Wohngebäude inklusive Grundstücke . . . . .        | 540,000  | —                        | Aktienkapital . . . . .  | 1,500,000 | —            |
| Maschinen, Werkzeuge und Mobilien . . . . .                   | 1  | —                        | Obligationenkapital . . . . .  | 750,000   | —            |
| Waren in Fabrikation und Lager . . . . .                      | 944,345  | —                        | Reservefonds, ordentlicher . . . . .   | 300,000   | —            |
| Wertschriften . . . . .                                       | 1,255,322  | 15                       | Reservefonds, ausserordentlicher . . . . .                                     | 650,000   | —            |
| Kassa, Postcheck und Wechsel . . . . .                        | 26,343   | 25                       | Kreditoren . . . . .   | 270,475   | —            |
| Debitoren . . . . .   | 706,931  | 80                       | Fällige Obligationenzinsen . . . . .   | 7,342     | 50           |
| Banken . . . . .  | 262,603  | 30                       | Gewinn- und Verlustkonto:  |           |              |
| (A. G. 135)   |  |                          | Gewinnvortrag 1931/32 . . . . .  | 27,239    | —            |
|   | 3,735,546  | 50                       | Reingewinn 1932/33 . . . . .   | 230,490   | —            |
|   |  |                          |  | 3,735,546 | 50           |
| <b>Soll</b>   | <b>Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1933</b> |                          |  |           | <b>Haben</b> |
|   | Fr.  | Ct.                      |  | Fr.       | Ct.          |
| Abschreibung auf Fabrik- und Wohngebäuden . . . . .           | 60,000   | —                        | Saldo vortrag am 1. Juli 1932 . . . . .  | 27,239    | —            |
| Abschreibung auf Maschinen, Werkzeugen und Mobilien . . . . . | 35,098   | 50                       | Ertrag des Fabrikations-Konto, der Wertschriften und der Wohngebäude . . . . . | 325,588   | 50           |
| Aktiv-Saldo . . . . .   | 257,729  | —                        |  |           |              |
|   | 352,827  | 50                       |  | 352,827   | 50           |

**Usines Métallurgiques de Vallorbe**

| ACTIF  |   | Bilan arrêté au 30 Juin 1933 |   | PASSIF    |              |
|--|---|------------------------------|---|-----------|--------------|
|  | Fr.   | Ct.                          |   | Fr.       | Ct.          |
| Immeubles . . . . . Assurance-incendie . . . . .       | 1,256,970   | 80                           | Capital-actions anciennes . . . . .                   | 616,000   | —            |
| Machines . . . . .                                     | 1,714,330   | 40                           | Capital-actions privilégiées . . . . .                | 1,270,000 | —            |
| Mobilier . . . . .                                     | 217,806   | 1                            | Capital-obligations . . . . .                         | 1,270,000 | —            |
| Marchandises, Inventaires . . . . .                    | 3,058,550   | 50                           | Caisse de Secours et de Pensions . . . . .            | 170,281   | 40           |
| Caisse, Chèques postaux, Traités . . . . .             | 27,362  | 30                           | Banques . . . . .                                     | 975,181   | 75           |
| Débiteurs-clients . . . . .                            | 306,808   | 80                           | Créanciers divers . . . . .                           | 79,433    | 65           |
| Débiteurs-Filiales, Dépôts et Participations . . . . . | 648,493   | —                            | Solde disponible de la réduction du capital . . . . . | 400,000   | —            |
| Profits et Pertes . . . . .                            | 302,909   | —                            |   |           |              |
|  | 4,780,896   | 80                           |   | 4,780,896 | 80           |
| <b>DOIT</b>  | <b>Compte de Profits et Pertes arrêté au 30 Juin 1933</b> |                              |   |           | <b>AVOIR</b> |
|  | Fr.   | Ct.                          |   | Fr.       | Ct.          |
| Frais d'exploitation . . . . .                         | 715,575   | 30                           | Bénéfice brut . . . . .                               | 447,342   | 25           |
| Intérêts débiteurs . . . . .                           | 47,714  | 20                           | Intérêts créanciers . . . . .                         | 13,038    | 25           |
|  |   |                              | Solde à nouveau . . . . .                             | 302,909   | —            |
| (A. G. 134)  | 763,289   | 50                           |   | 763,289   | 50           |

**Les Rives de Prangins S. A.**

| Actif   |  | Bilan au 31 décembre 1932 |                               | Passif    |              |
|---|--|---------------------------|-------------------------------|-----------|--------------|
|   | Fr.  | Ct.                       |                               | Fr.       | Ct.          |
| Immobilisations:                                    |  |                           | Capital-actions . . . . .     | 1,000,000 | —            |
| Terrains, bâtiments, mobilier et matériel . . . . . | 3,500,000  | —                         | Capital-obligations . . . . . | 1,800,000 | —            |
| Banques . . . . .                                   | 94,145   | 35                        | Banques . . . . .             | 771,554   | 65           |
| Caisse et Chèques postaux . . . . .                 | 8,338  | 24                        | Créanciers . . . . .          | 167,519   | 40           |
| Divers . . . . .                                    | 21,543   | 55                        | Coupons à payer . . . . .     | 50,270    | —            |
| Débiteurs . . . . .                                 | 183,500  | 92                        | Solde . . . . .               | 18,184    | 01           |
|   | 3,807,528  | 06                        |                               | 3,807,528 | 06           |
| <b>Doit</b>   | <b>Compte de profits et pertes au 31 décembre 1932</b> |                           |                               |           | <b>Avoir</b> |
|   | Fr.  | Ct.                       |                               | Fr.       | Ct.          |
| Intérêts et commissions . . . . .                   | 145,265  | 85                        | Solde ancien . . . . .        | 6,804     | 22           |
| Frais généraux et divers . . . . .                  | 22,563   | 60                        | Revenus divers . . . . .      | 358,800   | 94           |
| Amortissements . . . . .                            | 179,591  | 70                        |                               |           |              |
| Solde . . . . .                                     | 18,184   | 01                        | (A. G. 133)                   |           |              |
|   | 365,605  | 16                        |                               | 365,605   | 16           |

**Société Anonyme des Ateliers de Sécheron, à Genève**

| Actif  |  | Bilan au 31 mars 1933 |  | Passif    |              |
|--|--|-----------------------|--|-----------|--------------|
|  | Fr.  | Ct.                   |  | Fr.       | Ct.          |
| Terrain, voies de raccordement, etc. . . . .                 | 1,109,000  | —                     | Capital actions . . . . .                                    | 4,000,000 | —            |
| Bâtiments . . . . .  | 2,185,000  | —                     | Reserves statutaire et supplémentaire . . . . .              | 858,000   | —            |
| Ponts roulants, station transformatrice, machines . . . . .  | 747,000  | —                     | Comptes courants créditeurs et fonds de prévoyance . . . . . | 2,219,802 | 95           |
| Outils, installations, mobilier, modèles . . . . .           | 4  | —                     | Dividende . . . . .  | 750       | 81           |
| Titres en portefeuille et participations . . . . .           | 252,340  | 50                    | Report à nouveau au 31 mars 1932 . . . . .                   | 201,391   | 17           |
| Banquiers, caisse, chèques postaux . . . . .                 | 446,771  | 20                    | Bénéfice, au 31 mars 1933 . . . . .                          | 152,193   | 92           |
| Comptes courants, débiteurs . . . . .                        | 720,472  | 94                    |  |           |              |
| Comptes de marchandises . . . . .                            | 1,971,550  | 21                    | (A. G. 136)  |           |              |
|  | 7,432,138  | 85                    |  | 7,432,138 | 85           |
| <b>Doit</b>  | <b>Compte de profits et pertes au 31 mars 1933</b> |                       |  |           | <b>Avoir</b> |
|  | Fr.  | Ct.                   |  | Fr.       | Ct.          |
| Frais généraux, intérêts et commissions de banques . . . . . | 819,478  | 18                    | Report à nouveau au 31 mars 1932 . . . . .                   | 201,391   | 17           |
| Entretien des immeubles, machines outils, etc. . . . .       | 89,586   | 45                    | Solde du compte Exploitation . . . . .                       | 1,212,107 | 82           |
| Amortissements . . . . .                                     | 228,593  | 34                    | Recettes diverses . . . . .                                  | 77,744    | 07           |
| Report à nouveau au 31 mars 1932 . . . . .                   | 201,391  | 17                    |  |           |              |
| Bénéfice au 31 mars 1933 . . . . .                           | 152,193  | 92                    |  |           |              |
|  | 1,491,243  | 06                    |  | 1,491,243 | 06           |

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

**Aufruf an die gewerbsmässigen Hersteller von Zigaretten**

(Bekanntmachung der Eidg. Oberzolldirektion betreffend die neue Tabaksteuerordnung.)

Im Hinblick auf die am 1. November 1933 in Kraft tretenden Bestimmungen über die Besteuerung des Tabaks werden alle gewerbsmässigen Hersteller von Zigaretten eingeladen, sich unverzüglich bei der Eidg. Oberzolldirektion in Bern anzumelden, welche die einschlägigen Instruktionen erteilen wird. Die Zigarettenfabrikanten, denen von der Oberzolldirektion bereits eine Reversnummer zugewiesen worden ist, gelten als angemeldet. Die Unterlassung der Anmeldung fällt unter die Strafbestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 27. Oktober 1933.

254. 30. 10. 33.

**Avis aux fabricants de cigarettles**

(Communication de la Direction générale des douanes concernant le nouveau régime d'importation du tabac.)

Vu les dispositions sur l'imposition du tabac entrant en vigueur le 1er novembre 1933, quiconque manufacture des cigarettles est invité à s'annoncer immédiatement à la Direction générale des douanes, à Berne, qui donnera les instructions nécessaires. Les fabricants de cigarettles auxquels la Direction générale des douanes a déjà attribué un numéro de revers sont considérés comme annoncés. Celui qui omet de s'annoncer sera puni conformément à l'arrêté du Conseil fédéral du 27 octobre 1933.

254. 30. 10. 33.

**Avviso ai produttori industriali di sigarette**

(Pubblicazione della Direzione generale dello dogano concernente il nuovo ordinamento dell'imposizione del tabacco.)

Visto le prescrizioni sull'imposizione del tabacco che entrano in vigore il 1° novembre 1933, tutti i produttori industriali di sigarette sono invitati ad annunciarsi senza indugio alla Direzione generale delle dogane a Berna, che impartirà loro le istruzioni necessarie. I fabbricanti di sigarette ai quali la Direzione generale delle dogane ha già assegnato un numero di revers sono considerati come annunciati. Chi omette la notificazione è punito conformemente alle disposizioni penali del decreto del Consiglio federale del 27 ottobre 1933. 254. 30. 10. 33.

**Handelsreisende**

Zu dem im Frühjahr herausgegebenen «Verzeichnis der Handelsreisenden und Firmen, die vom 1. Oktober 1932 bis 31. März 1933 Taxkarten gelöst haben», ist soeben ein Nachtrag erschienen. Er enthält die Namen derjenigen Firmen und Reisenden, die in der Zeit vom April bis September 1933 in den Besitz von Taxkarten gelangt sind oder bereits gelöste Karten auf die Namen anderer Reisender haben umschreiben lassen. Das mit einem alphabetischen Register versehene Heft von 102 Seiten kann zum Preise von 70 Rp. einschliesslich Porto von der Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements bezogen werden. 254. 30. 10. 33.

**Voyageurs de commerce**

Vient de paraître un supplément à la «Liste des voyageurs de commerce et des maisons qui, du 1<sup>er</sup> octobre 1932 au 31 mars 1933, se sont pourvus de cartes de légitimation payantes». Le livret de 102 pages, contenant les données relatives aux cartes délivrées dans les mois d'avril à septembre 1933 ainsi qu'une table alphabétique, se vend, auprès de la Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, au prix de 70 centimes l'exemplaire. 254. 30. 10. 33.

**France — Importation de sucre**

Le Journal Officiel du 25 publie l'arrêté ci-après en date du 23 octobre: Le président du conseil, ministre de la guerre, le ministre de l'agriculture, le ministre du commerce et de l'industrie, le ministre des affaires étrangères et le ministre du budget,

Vu le décret du 5 décembre 1931 réglementant l'importation en France de certaines marchandises étrangères,

**Arrêté:**

Art. 1<sup>er</sup>. L'importation des marchandises étrangères ci-après énumérées ne pourra être effectuée, jusqu'au 15 octobre 1934, que dans la limite du contingent ci-dessous et suivant les modalités prévues à l'arrêté du 19 novembre 1931:

| Numéro du tarif | Désignation des marchandises | Contingent Tonnes                     |
|-----------------|------------------------------|---------------------------------------|
| 91              | Sucres des pays étrangers    | 32,000 (poids net exprimé en raffiné) |

Art. 2. Le conseiller d'Etat directeur général des douanes est chargé de l'exécution du présent arrêté. 254. 30. 10. 33.

**Venezuela — Zölle**

Am 15. August 1933 wurde in Venezuela ein neuer Zolltarif veröffentlicht. Dieser stellt aber lediglich eine Bereinigung der Zolltarifaufgabe von 1930 unter Berücksichtigung der seither dekretierten Änderungen dar und weist keine die Schweiz berührenden neuen Zolländerungen auf. Durch die Bereinigung sind die Tarifnummern gegenüber der letzten Tarifaufgabe verschoben worden.

Durch einen im venezolanischen Amtsblatt vom 31. August 1933 veröffentlichten Entscheid sind u. a. folgende Zolländerungen vorgenommen worden:

| Nr. des venezolanischen Zolltarifs | Bezeichnung der Ware   | Neuer Zoll (Zuschläge inbegriffen) Bs. per kg brutto | Früherer Zoll 1,9569                   |
|------------------------------------|--|--|--|
| 102 aus 352                        | Schokolade. — Zuckerwerk, nicht besonders genannt  | 3,9137   | 7,8275                                 |
| aus 382 aus 383 aus 384 aus 385    | Baumwollgarne  | 1,9569   | 7,8275                                 |
|                                    | Baumwollgewebe, bedruckt, glatt, nicht besonders genannt, deren Fadenzahl-Halbsumme 16 nicht übersteigt und deren Gewicht mehr als 130 g beträgt   | 3,4245   | teils 1,9569 teils 2,4401 teils 4,8922 |
| 395                                | Baumwollgewebe, bedruckt, glatt, nicht besonders genannt, deren Fadenzahl-Halbsumme 16 nicht übersteigt und deren Gewicht nicht über 130 g beträgt | 5,8706   | 3,9137                                 |
| 396                                | Baumwollgewebe, bedruckt, glatt, deren Fadenzahl-Halbsumme zwischen 17 und 18 inklusive liegt  | 6,8490   | 4,8922                                 |
| aus 397                            | Baumwollgewebe, glatt, bedruckt, deren Fadenzahl-Halbsumme 18 übersteigt   | 7,8275   | 7,8275                                 |
| aus 399                            | Baumwollgewebe, bedruckt, fasoniert, deren Gewicht 130 g nicht übersteigt  | 4,8922   | 4,8922                                 |
| aus 382 u. aus 399                 | Baumwollgewebe, bedruckt, fasoniert, deren Gewicht mehr als 130 g beträgt  | 3,9137   | 4,8922                                 |

Anmerkung: Die handelsüblich unter dem Namen Drill bekannten Baumwollgewebe, die in dieser Bezeichnung inbegriffen sind, werden nach der 6. Tarifklasse verzollt und es muss dafür in der Konsularfaktur das Wort «Drill» («Dril») nach der bezüglichen Deklaration angegeben werden.

Weitere Zolländerungen betreffen u. a. die Leinengewebe. Nähere Auskunft darüber erteilt auf Anfrage die Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

1) Der Zoll der 6. Tarifklasse beträgt einschliesslich der allgemeinen Zollzuschläge 3,9137 Bs. per kg brutto.

2) Der Zoll der 6. Tarifklasse, plus 60% des Zollbetrages, beträgt einschliesslich der allgemeinen Zollzuschläge 6,2620 Bs. per kg brutto. 254. 30. 10. 33.

**Vom schweizerischen Geldmarkt**

| Offizieller Bankdiskont und Privatsatz |       |       |      | Wechsel- (Geld-) Kurse       |         |         |          |
|--|-------|-------|------|------------------------------|---------|---------|----------|
| Privatsatz im Vergleich zu Parität     |       |       |      | in % über (+) bzw. unter (-) |         |         |          |
| Offiz.                                 | Priv. | Täg.  | Geld | Paris                        | London  | Berlin  | New York |
| 27.                                    | X.    | 2 1/2 | 1    | + 0,125                      | + 0,625 | - 2,375 | + 1,250  |
| 29.                                    | X.    | 2 1/2 | 1    | -                            | + 0,637 | - 2,375 | + 1,250  |
| 13.                                    | X.    | 2 1/2 | 1    | + 0,375                      | + 0,812 | - 2,375 | + 1,250  |
| 6.                                     | X.    | 2 1/2 | 1    | + 0,375                      | + 0,812 | - 2,375 | + 1,250  |
| 29.                                    | IX.   | 2 1/2 | 1    | + 0,375                      | + 1,000 | - 2,375 | + 1,250  |
| 22.                                    | IX.   | 2 1/2 | 1    | + 0,375                      | + 1,125 | - 2,375 | + 1,250  |

Lombard-Zinsfuss: Basel, Genf, Zürich 2 1/2 — 4 1/2 % — Offizieller Lombard-Zinsfuss der Schweiz, Nationalbank 2 1/2 %.

**Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux**

Umrechnungskurse vom 30. Oktober an — Cours de réduction des le 30 octobre  
Belgien Fr. 72. 15; Dänemark Fr. 75. —; Danzig Fr. 101. 80; Deutschland Fr. 123. 35; Frankreich Fr. 20. 25; Italien Fr. 27. 30; Japan Fr. 104. —; Jugoslawien Fr. 7. 15; Luxemburg Fr. 14. 43; Marokko Fr. 20. 25; Niederlande Fr. 208. 50; Oesterreich Fr. 57. 25; Polen Fr. 58. 05; Schweden Fr. 85. 50; Tschechoslowakei Fr. 15. 38; Tunesien Fr. 20. 25; Ungarn Fr. 89. 92; Grossbritannien Fr. 16. 80.

Die Anpassung an die Kureschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

**Annoncen-Regie: PUBLICITAS**

Schweizerische Annoncen-Expediton A.-G.

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

**Régie des annonces: PUBLICITAS**

Société Anonyme Suisse de Publicité

On cherche des représentants pour les cantons de

- Bâle
- Zürich
- Basle
- Genève
- Tessin
- Glaris

La Feuille Officielle Suisse du Commerce est lue dans toute la Suisse. Profitez de cet avantage, si vous cherchez des représentants pour différentes régions!

**Das ist die in der ältesten Glühlampenfabrik der Schweiz nach den neuesten Errungenschaften der Technik hergestellte**

**LAMPE „AARAU“**

welche für ausgelegtes Stromgeld tatsächlich **100% Licht** liefert. Bedienen Sie sich deshalb dieses in bezug auf Brenndauer und Lichtausbeute nachgewiesenermassen unübertroffenen Schweizerproduktes das Ihnen die höchste Garantie für wirkliche Sparsamkeit bietet.




GLÜHLAMPENWERKE AARAU A.G. AARAU

Vertreter gesucht für die Kantone

- Basel
- Zürich
- Basle
- Genf
- Tessin
- Glaris

Das Handelsamtsblatt, als einzige dreisprachige Zeitung, wird in allen Kantonen der ganzen Schweiz gelesen. Nützen Sie diesen Vorteil, wenn Sie Vertreter für verschiedene Gebiete suchen!

# Emission

d'un

## Emprunt 4 % de l'Etat de Bâle-Ville de 1933 de Fr. 15,000,000

**CONVERSION** de l'emprunt d'Etat 4 1/4 % de 1913 de fr. 5,000,000 et  
de l'emprunt d'Etat 5 % de 1923 de fr. 10,000,000

échéant le 30 novembre 1933.

**Modalités:** Taux d'intérêts 4%; coupons semestriels aux 31 mai et 30 novembre. Echéance de l'emprunt: 30 novembre 1953; remboursement facultatif à partir du 30 novembre 1945. Coupures de fr. 1000.—, au porteur. Cotation à la Bourse de Bâle.

**Prix d'émission: 99,75 %**

plus 0,60 % pour timbre fédéral sur les titres

Libération du 7 au 30 novembre 1933.

**Les demandes de conversion** pour les titres des emprunts de l'Etat de Bâle-Ville 1913 et 1923, mentionnés plus haut, ainsi que les **souscriptions contre espèces** seront reçues (7185 Q) 2996

**du 26 octobre au 2 novembre 1933.**

Des prospectus détaillés ainsi que des bulletins de conversion et de souscription sont à disposition sur toutes les places principales en Suisse.

**Banque Cantonale de Bâle**

**Union des Banques Cantoniales Suisses**

**Cartel de Banques Suisses**

### „INGA“ Internationale Nahrungs- und Genussmittel-Aktiengesellschaft Schaffhausen

**Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**  
auf Mittwoch, den 15. November 1933, nachmittags 3 Uhr, im Konferenz-  
zimmer des Bahnhofbuffets Zürich, Hauptbahnhof.

#### TRAKTANDUM:

Beschlussfassung über Reduktion des Grundkapitals der Gesellschaft um 10 % und Abänderung des § 4, Absatz 1, der Statuten.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Einsendung des Aktiennummernverzeichnisses bis zum 13. November 1933 bei der Gesellschaft bezogen werden. (10455 Z) 3044 i

Schaffhausen, den 27. Oktober 1933.

**Der Verwaltungsrat.**

### Elektr.-Strassenbahn Uster-Oetwil a. S. A.-G.

**Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre**  
auf Samstag, den 11. November 1933, 16 Uhr  
im Restaurant Bahnhof, Esslingen

#### TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1932.
2. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und Antrag auf Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Wahl von 7 Mitgliedern des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Stimmkarten und Rechnungen können von den Herren Aktionären gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz vom 1. bis 8. November 1933 bei der Schweiz. Volksbank, in Uster, bezogen werden. (10450 Z) 3027 i

Uster, den 28. Oktober 1933.

**Der Verwaltungsrat.**

### Verein des Missionshauses Bethlehem, Immensee

An die Obligationen-Inhaber:

Bei der Ziehung vom 26. Oktober 1933 sind durch die Gemeindebehörde in Küssnacht folgende Obligationen ausgelost worden:

|                 |      |             |     |             |             |     |     |             |     |     |     |     |      |
|-----------------|------|-------------|-----|-------------|-------------|-----|-----|-------------|-----|-----|-----|-----|------|
| Serie A. Nr. 28 | 56   | 75          | 158 | 191         | 248         | 271 | 279 | 300         | 327 | 330 | 341 | 379 | 390  |
| 425             | 522  | 536         | 562 | 584         | 605         | 626 | 730 | 748         | 782 | 788 | 805 | 807 | 857  |
| 897             | 918  | 988         | 997 | = 32 Stüek. |             |     |     |             |     |     |     |     |      |
| Serie B. Nr. 15 | 16   | 50          | 82  | 174         | 226         | 240 | 350 | 375         | 388 | 401 | 405 | 450 | 471  |
| 473             | 476  | = 16 Stüek. |     |             |             |     |     |             |     |     |     |     |      |
| Serie C. Nr. 35 | 45   | 57          | 93  | 112         | 179         | 217 | 230 | 279         | 282 | 291 | 338 | 353 | 390  |
| 424             | 463  | 504         | 509 | 517         | 576         | 628 | 682 | = 22 Stüek. |     |     |     |     |      |
| Serie D. Nr. 41 | 45   | 76          | 79  | 119         | 135         | 150 | 156 | 194         | 204 | 288 | 320 | 348 | 350. |
| 365             | 375  | 397         | 400 | 508         | 530         | 531 | 568 | 578         | 583 | 585 | 598 | 616 | 624  |
| 684             | 798  | 846         | 852 | 996         | = 33 Stüek. |     |     |             |     |     |     |     |      |
| Serie E. Nr. 11 | 30   | 54          | 68  | 80          | 101         | 216 | 237 | 243         | 256 | 339 | 343 | 356 | 437  |
| 445             | 476  | = 16 Stüek. |     |             |             |     |     |             |     |     |     |     |      |
| Serie F. Nr. 3  | 128  | 134         | 160 | 195         | 200         | 281 | 320 | 335         | 364 | 408 | 446 | 461 | 488  |
| 490             | 493. | = 16 Stüek. |     |             |             |     |     |             |     |     |     |     |      |

Die Rückzahlung der ausgelosten Obligationen erfolgt ab 1. Januar 1934 gegen vorherige Einsendung der Titel: 3029

Für die Schweiz: durch das Institut Bethlehem, Immensee (Schwyz).  
Für Deutschland: durch das Bureau des Missionshauses Bethlehem, Säckingen.  
Für Frankreich: durch das Bureau des Missionshauses Bethlehem, St. Louis (Haut-Rhin).

### Metalliwerke A.-G., Dornach

Gemäss Beschluss der Generalversammlung wird Coupon Nr. 3 unserer Aktien mit Fr. 40.— abzüglich eidgen. Couponsteuer von 3 % vom 28. Oktober 1933 an bei folgenden Stellen eingelöst:

Schweizer Bankverein, Basel,  
Basler Handelsbank, Basel,  
Geschäftskasse in Dornach.

(7248 Q) 3041 i

### Emprunt 5 1/2 % Canton de Genève de 1925

#### Avis de dénonciation

En vertu de la faculté qu'il s'est réservée et en conformité des dispositions de la loi du 23 septembre 1933 autorisant un emprunt de 40 millions de francs, l'Etat de Genève dénonce au remboursement pour le 15 avril 1934, l'emprunt 5 1/2 % Canton de Genève 1925, de 40 millions de francs nom.

A partir du 15 avril 1934, ces titres cesseront de porter intérêts.

Genève, octobre 1933.

(11084 x) 3026 i

Le Conseiller d'Etat  
chargé du Département des Finances et Contributions:  
**Albert Picot.**

### Société du Grand Hôtel Monney & Beau Séjour au Lac Montreux

#### L'Assemblée générale ordinaire

est fixée au vendredi 10 novembre prochain, à 15 heures, au Grand Hôtel Monney, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapports du conseil d'administration et des commissaires-vérificateurs.
2. Votation sur les conclusions de ces rapports.
3. Nomination des commissaires-vérificateurs.
4. Propositions de réorganisation du bilan de la société. Modification des statuts.
5. Divers.

Les comptes et le rapport de MM. les commissaires sont à la disposition des actionnaires au bureau de l'Hôtel.

MM. les actionnaires pourront retirer leur carte en déposant leurs titres avant le 9 novembre, à Montreux: Banque Cantonale Vaudoise.

Montreux, le 26 octobre 1933.

(7603 M.) 3037 i

**Le conseil d'administration.**

### Société Immob. Internationale

MM. les actionnaires de la Société Immobilière Internationale sont convoqués en

#### assemblée générale extraordinaire

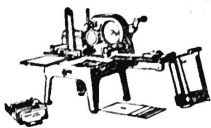
pour le mardi 7 novembre 1933, à 15 heures, dans les bureaux de Monsieur Ch. Gerdié, régisseur, Rue du Stand 60, à Genève.

ORDRE DU JOUR:

Proposition de vente de parcelles de terrain situées à Nice, Bd. Gambetta et chemin Pessicart et propriété à Foglizza (Italie).

# RENA

das überlegene, wirtschaftliche  
Adressier-System  
Qualität und Leistung unübertroffen.



Modelle ab  
Fr. 175.—

Arbeitet ohne Farbband, absolut ruhiger Rotationsgang. Benötigt keine Stanzmaschine. Die Adressen werden auf der eigenen Schreibmaschine einmal selbst geschrieben. Dann drückt Ihnen die RENA immer saubere, einwandfreie Adressen auf Kuverts, Briefe, Etiketten etc. Prüfen Sie gut! Sie werden begeistert von RENA.

Prospekte und Vorführung durch

**ERNST JOST**  
ZÜRICH · MERKURSTR. 38  
Telephon 28. 182

### 3<sup>me</sup> Avis

Société Immobilière le Courage lettre B. ayant son siège social au Grand Saconnex. 2967  
Conformément aux dispositions de l'art. 665 C.F.O., Messieurs les créanciers sont invités à produire leurs créances au mains du liquidateur, Mr. H. Zullig, 8, rue Diday, à Genève.

## Emprunt hypothécaire 4 1/2 % de Fr. 250,000 du Chemin de fer Pont-Brassus

Les obligations nos 13, 57, 134, 150, 304 et 410 du dit emprunt seront remboursées le 31 décembre 1933, à la Caisse de MM. C. Bugnion et Cie, banquiers, à Lausanne.

Dès cette date, les titres sus-indiqués cesseront de porter intérêt.  
Le Sentier, le 28 octobre 1933. (20235 L) 30421

**Chemin de fer Pont-Brassus**  
Le Président du Conseil d'administration:  
Mare Golay.

**Prima** 2691  
**Moselwein**  
In Fässern von 60 Liter ab, franko Transit Basel, 90 Rp. per Liter (Schweizerzoll ca. 30 Rp. p. Lit.)  
**H. M. Hirsch Söhne, Weingrosshandlung**  
Frankfurt/Main, Friedberger Landstrasse 23  
gegründet 1840.

Sind's  
Kupfer-Topfeiniger  
dann mit  
Putztuchweberlei  
u. Topfeiniger-Fabrik  
**DREISPITZ**  
Leop. Herb. Basel

**Magazingestelle**  
  
**Kempf & Co., Herisau**

**HOTEL**  
**Habis-Royal**  
Bahnhofplatz  
**ZÜRICH**  
Restaurant

**Adrema**  
Stanzmaschine  
für Adressen als **Occasion**  
gesucht. Aeusserste Offerten  
mit nähern Angaben unter  
Chiffre **O F 3289 B** an **Orell**  
Füssli-Annoncen Bern. 3024

Les papiers carbone canadiens  
**PEERLESS**  
sont sans égal grâce à leur  
**COMPLETE INDELEBILITE**  
et leur **INCOMPARABLE RENDEMENT**

**Stadt Winterthur**  
3,6 + 1 % Hypothekur-An eihen von Fr. 11,500,000.—  
Am 22. Mai 1933 sind 268 Obligationen zur Rückzahlung auf den 31. Oktober 1933 ausgelost worden, davon befinden sich noch 176 Titel in Zirkulation, sie tragen folgende Nummern:

|      |      |      |      |       |       |       |       |
|------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|
| 5    | 2652 | 4863 | 7488 | 9256  | 11692 | 15177 | 19160 |
| 360  | 2756 | 5073 | 7578 | 9375  | 11759 | 15266 | 19162 |
| 773  | 2767 | 5139 | 7606 | 9491  | 11969 | 15308 | 19268 |
| 909  | 2839 | 5362 | 7730 | 9545  | 12060 | 15425 | 19489 |
| 935  | 2961 | 5413 | 7794 | 9655  | 12197 | 15492 | 19718 |
| 955  | 3010 | 5772 | 7883 | 9729  | 12257 | 15506 | 19956 |
| 988  | 3404 | 5798 | 7895 | 10125 | 12481 | 16195 | 20090 |
| 1225 | 3405 | 5849 | 7954 | 10243 | 12780 | 16306 | 20123 |
| 1244 | 3429 | 5852 | 8016 | 10359 | 12809 | 16344 | 20189 |
| 1309 | 3553 | 6024 | 8175 | 10408 | 12843 | 16569 | 20205 |
| 1403 | 3760 | 6028 | 8251 | 10460 | 13096 | 16633 | 20361 |
| 1432 | 3875 | 6166 | 8258 | 10485 | 13255 | 16751 | 20382 |
| 1454 | 3961 | 6386 | 8388 | 10508 | 13363 | 16891 | 20466 |
| 1560 | 3976 | 6503 | 8604 | 10732 | 13660 | 16901 | 20539 |
| 1877 | 4001 | 6572 | 8711 | 11091 | 13799 | 16961 | 20640 |
| 1883 | 4077 | 6962 | 8721 | 11170 | 13997 | 17026 | 21202 |
| 1929 | 4080 | 7027 | 8843 | 11205 | 14622 | 17135 | 21312 |
| 1972 | 4261 | 7213 | 8937 | 11225 | 14667 | 17191 | 21446 |
| 1989 | 4350 | 7273 | 9056 | 11495 | 14869 | 17571 | 21456 |
| 2093 | 4481 | 7281 | 9186 | 11554 | 14905 | 18319 | 21922 |
| 2462 | 4496 | 7400 | 9210 | 11564 | 14908 | 18759 | 22561 |
| 2590 | 4612 | 7457 | 9234 | 11614 | 15104 | 18975 | 22742 |

Die Rückzahlung erfolgt gegen Einreichung der Titel mit Fr. 765 per Obligation (Fr. 500 Kapital und Fr. 265 Kapitalzuschlag). Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.  
Die übrigen 192 ausgelosten Nummern entfallen auf die von der Schuldnerin zurückgekauften Obligationen.  
Noch ausstehend: ausgelost pro 1931: Nr. 21019.  
ausgelost pro 1932: Nr. 29; Nr. 7464.  
Winterthur, den 30. Juni 1933.

Finanzamt der Stadt Winterthur.

**SIMPLEX**  
  
Abst. Durchschreiber  
ca. 50  
Lagerarten  
Abzählkarte  
Gebrauch  
Anfertigung  
**MARONAG**  
BADERSTRASSE 6  
ZÜRICH

Junge, intelligente  
**Tochter**  
mit 3 1/2-jähriger Banktätigkeit und einjähriger Praxis als Privatsekretärin, sucht passenden Wirkungskreis (Bank, Bureau oder Privat). Eintritt nach Belieben.  
Offerten sind erbeten nnt. Chiffre **V 22624** an **Publicitas Otten**. 3028

**Öffentliches Inventar • Rechnungsruf**  
Erblasser: **Bosshart Jakob**, Heinrichs, von Oberwangen (Thurgau), Bäckermeister und Wirt zur Linde in **Güdlischwand** bei Interlaken.  
Eingabefrist für Forderungen u. Bürgschaftsansprechen bis **28. November 1933**. Ort der Anmeldung: **Rechnungsstatthalteramt Interlaken**. 3011  
Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).  
Interlaken, den 24. Oktober 1933.  
Der Beauftragte:  
**E. Berta**, Notar.

**Basler Handelsbank**  
**Basel**

Durch Publikation vom 20., 21. und 22. März 1933 haben wir mitgeteilt, dass die Generalversammlung unseres Institutes vom 25. Februar 1933, in der Absicht, Aktienkapital und Bilanzsumme wieder in eine den heutigen Verhältnissen angepasste Relation zu bringen, grundsätzlich beschlossen hat, das Aktienkapital von Fr. 100,000,000.— um den Betrag von Fr. 25,000,000.— auf **Fr. 75,000,000.—** herabzusetzen und uns zugleich ermächtigt hat, zu diesem Zwecke im Maximum 50,000 eigene Aktien freihändig, indessen keinenfalls über pari, zu erwerben. Bevor wir zur Ausführung des Herabsetzungsbeschlusses schreiten, geben wir gemäss Art. 670 OR. unsern Gläubigern hievon Kenntnis. Hinsichtlich derjenigen Gläubiger, die ihre Forderungen (Inhaber von Obligationen unter Aufgabe der Nummern und Forderungsbeträge) nicht bis 30. November 1933 bei unserem Hauptsitz in Basel (Sekretariat II) anmelden, nehmen wir an, dass sie der Kapitalherabsetzung ohne weiteres zustimmen und dass sie mit der unveränderten Fortsetzung des zwischen ihnen und unserem Institut bestehenden Vertragsverhältnisses einverstanden sind. 3038

**BASEL**, den 28. Oktober 1933.

**Der Verwaltungsrat.**

**BERNINABAHN**

Die Aktionäre der Berninabahn werden hiemit zu der am  
**Montag, den 6. November 1933**  
16 Uhr, im Lokale der Schweizerischen Elektrizitäts- & Verkehrsgesellschaft, Malzgasse 32, in Basel, stattfindenden  
**ausserordentlichen Generalversammlung**  
eingeladen, um über die Sanierung der Gesellschaft die notwendigen Beschlüsse zu fassen.

**TRAKTANDEN:**

1. Reduktion des Aktienkapitals durch Abschreibung von 90 % auf den Stamaktien und 75 % auf den Prioritätsaktien auf zusammen Fr. 855,000.—, unter Gleichstellung beider Aktienkategorien.
2. Erhöhung des Aktienkapitals um Fr. 3,650,000.— auf Fr. 4,505,000.— durch Umwandlung von Fr. 2,750,000.— der Obligationenanleihe II. Hypothek in Aktien und Neuausgabe von Aktien im Betrage von Fr. 900,000.—.
3. Revision der Statuten.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung haben die Aktionäre ihre Titel spätestens bis zum 3. November 1933 bei der Schweizerischen Elektrizitäts- & Verkehrsgesellschaft in Basel zu hinterlegen oder sich bei derselben durch Depotscheine der als Zahlstellen bekannten Banken über den Besitz auszuweisen. Sie erhalten sodann eine auf den Namen ausgestellte Zutrittskarte. Wir bemerken dabei, dass zur Beschlussfassung über sämtliche Traktanden 2/3 der Aktien vertreten sein müssen, zur Beschlussfassung über Traktandum 1 1/3 jeder der beiden Aktienkategorien. (O. F. 6303 A) 2915 i  
Poschiavo, den 16. Oktober 1933.

**Der Verwaltungsrat.**

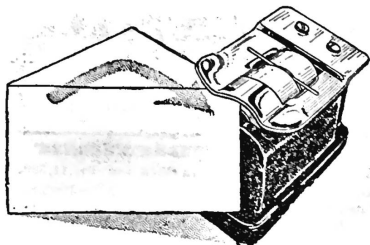
**Hotels** inserieren sehr vorteilhaft im  
**Schweizerischen Handelsamtsblatt**

# Schweizerware kaufen heisst Arbeit schaffen!

In Verbindung mit einer sorgfältigen Wahrung unserer Exportinteressen müssen wir darnach trachten, soweit möglich den eigenen Bedarf durch die eigene Arbeit zu decken.

Alt Bundesrat Calonder.

## Kobler Kuvert- und Markenanzüchter



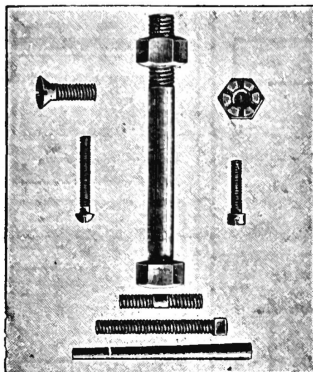
Ist ein unentbehrlicher, praktischer Helfer beim Postversand. Endlich Schluss mit dem gefährlichen „Ablecken“ und mit den unappetitlichen Filzen und Schwämmen.



Dieser Apparat arbeitet sauber. Ein Versagen ist selbst nach jahrelangem Gebrauch ausgeschlossen. Grosser Wasservorrat. Der Apparat ist somit immer bereit und zugleich eine Zierde auf jedem Pult. Dient gleichzeitig zum Anfeuchten von Etiketten und Marken. Der Markensteg verhindert ein Engleiten der Marke. Bereits Tausende im Gebrauch. Preis Fr. 12.50. Verlangen Sie Prospekt C2/H.

**KOBLER & Co., ZÜRICH 6**

## Fabrique Suisse de Vis et Boulons S.A., Yverdon



Visserie  
boulonnerie  
pièces détachées en acier,  
laiton, aluminium et ses  
dérivés, pour toute  
industrie

\*  
Nickelage  
Cuivrage  
Cadmilage

## Salami-Industrie C. Volonté - Lugano

Spezialgeschäft für Tessiner Wurst- und Fleischwaren

Ein guter Salami von meiner Firma ist ein nützliches und stets beliebtes Geschenk

Schreiben Sie mir postwendend und ich werde Sie prompt u. sorgfältig bedienen  
Gros Detail

## Sperrholz-Platten

Erlen Birken Okume

die bekannte Qualitätsmarke  
**K&C<sup>o</sup> STANDARD**

Fabrik KELLER & Co A-G., KLINGNAU

TELEPHON 51.013 Ausser Geschäftszeit Telephon 51.266

## HERON-TINTEN HERON-TUSCHEN HERON-KLEBSTOFFE

sind zuverlässige

Schweizerfabrikate

Durch alle Papeterien erhältlich

## Ein Verbrechen in Bern

ist es, immer noch importierte Werkzeuge einzukaufen, wenn doch einwandfreie Sägewerkzeuge aller Art hergestellt werden.

Verlangen Sie überall Metallsägen, Bandsägenblätter, Scheitersägen, Kreissägen für Holz und Metall, alle Sägewerkzeuge nur aus der Fabrik in Bern, wo auch alle Reparaturen und Schärfereien einwandfrei besorgt werden.

Achten Sie auf die Armbrust.



Schweiz. Metallsägen- und Sägewerkzeugfabrik, A.-G., Bern



Dem schweizerischen Unternehmen eine Schweizer Rechenmaschine

Die Rechenmaschinenfabrik H. W. Egli A.-G. in Zürich widmet sich seit 40 Jahren ausschliesslich der Konstruktion von Rechenmaschinen. — Unter den 26 verschiedenen Modellen befindet sich ein passendes für jeden Betrieb.

**Additions- & Rechenmaschinen A.-G.**  
Limmatquai 34 ZÜRICH

# Cuénod OLEO

AUTOMATISCHE OELFEUERUNGEN  
FÜR ALLE ZWECKE

CUÉNOD-WERKE A.-G. - Châteline - GENÈVE  
BUREAU ZÜRICH - Löwenstrasse 3 - ZÜRICH  
BUREAU BERN - Monbijoustrasse 21 - BERN  
BUREAU BASEL - Margarethenstrasse 72 - BASEL

OLEO-BRENNER  
VOLLAUTOMATISCH  
GERÄUSCHLOS, SICHER  
WIRTSCHAFTLICH

## OLEO

Die Cuénod- und Oleo-Brenner werden durch jede gute Zentralheizungsfirma installiert

12 JAHRE ERFAHRUNG — MEHRERE TAUSEND BRENNER IM BETRIEB